

IN YANCUIC TLAHTOLI ICA JESUCRISTO QUEN OQUIHCUILUI IN TETIOTLATILANIL JUAN

In Teconetzin Dios mochihua tlatcatl

1 Ihcua omopehualti in talticpactli, onemiyaya in Tecualnextzin in Dios, huan inin Tecualnextzin oilohuac tehuan Dios, huan nele ilohuac in Dios. ²Acho ic opeu in talticpactli, Yehhuatzin yiilohuac tehuan Dios. ³Ica techicahualis Yehhuatzin omochiu nochin tlen oncan, huan in tlahmo ica Yehhuatzin, niyan tlen yesquiyani. ⁴Yehhuatzin in aquin quinmacalos yancuic nemilistli, huan Yehhuatzin quen in tlanextli. Yehhuatzin quinyolnehnehuiltis in tlacamen ica tlen melahuac. ⁵Inin tlanextli petlani ipan in talticpactli, huan yehhuan aquin impan tlayhuatoc ahhucl quisehuiyahque.

⁶Ocatca se tlatcatl aquin in Dios omohualtitlan, itoca Juan. ⁷Omohualtitlan quen se tlachipauqui ic tlanonotzas teca Yehhuatzin. Omonec maquineltocacan teca Yehhuatzin aquin quinyolnehnehuiltilo in tlen melahuac. ⁸In Juan ahmo yehhua in aquin quinyolnehnehuiltiya;

yehhua san quen se tlachipauqui ic tlanonotzas teca Yehhuatzin.

⁹Yehhuatzin ohualuilohuaya melahuac talticpac, huan quinyolnehnehuiltilo nochin tlatcatl.

¹⁰Huan Yehhuatzin aquin in Iconetzin Dios oilohuac ipan in talticpactli. Huan masque Yehhuatzin omochiu in talticpactli ica techicahualis, in talticpac tlacamen ahmo oteixmatque tla Yehhuatzin nele in Dios.

¹¹Ohualtemoloc ipan tetalticpac, huan in talticpac tlacamen oteixtlasque. ¹²Huan nochin aquin otesehuihque huan oteneltocaque quen Intemaquixticahtzin, inohque oquinmonencahuiloc mochihuasque teconehuan Dios. ¹³In netlacatilis ic omochiuque teconehuan Dios ahmo quen in netlacatilis in talticpac tlacamen, quen panos ihcuac mononotzahque noso quen quiyectlalayahque. Inon in netlacatilis quen oquiyectlaliloc in Dios.

¹⁴Huan in Tecualnextzin Dios omochihualoc tlatcatl huan onemohuayaya tohuan.

Oquintlasohtlalo nochin tlalticpac tlacamen huan oquinmonextililoc tlen melahuac. Huan tiqitztoque tehueyilistzin tlen mopiya, quen Yehhuatzin tesel in Iconetzin Tohueyitahtzin Dios. ¹⁵In Juan otlahto teca Yehhuatzin, huan oquihto:

—Inin yehhua aquin ica onitlahtohuaya ihcuac oniquihto Yehhuatzin in aquin nechcuitlapanuiya, yeh in aquin ocachi hueyi tequisca, tleca onemohuayaya achto quen ihcuac onitlacat.

Yeh in tlen oquiniluic in Juan.

¹⁶Tinochten ticselihtoque miyac tetlatiochihualis ica tetlasohtlalis tlen ahyic tlamis. ¹⁷In tetlanahuatl in Dios otechpanolti in Moisés, huan in tetlahtoltzin tlen melahuac techtlahtlapoluis otechualiquilo in Jesucristo. ¹⁸Ahmo aquin teitztoc in Dios. Iconetzin san seya nochipa ilohuac tehuan Tohueyitahtzin, huan Yehhuatzin in aquin otechualtitlanililoc in Dios ic technotzalos teca Yehhuatzin in Dios.

In Juan Tlacuatequiyanitlahtohua tepampa in Jesucristo

¹⁹In tequihuahten den judeahtecos nepa Jerusalén oquintitlanque sequin tiopixcamen huan intlapalehuihcahuan, maquitlahtlanican in Juan aquin yehhuatl. ²⁰Huan yehhua oquinyequiluic:

—Nehhua ahmo niCristo in aquin oquitetlaliloc matlatequiutilo.

²¹Oncan oc sepa oquitlahtlanihque:

—Tel, ¿aquin tehhua? ¿Tehhua tel titlayolchicauqui Elías?

Huan oquinnanquilic:

—Ahmo nehhua.

Oc sepa oquitlahtlanihque:

—Tel, ¿tehhuatl in tlayolchicauqui aquin quiapiya tlen hualas?

Huan oquinnanquilic:

—Ahmo.

²²Oncan oquiluic:

—¿Aquín tehhua, tel? Ticpiyahque tlen tiquinuicquilsique se tlahtoli in aquin otechualtitlanque. Tel, ¿tlen cuali titechiluis ica tehhua?

²³In Juan oquinnanquilic:

—Otlahito ica nehhuatl in tlayolchicauqui Isaías ihcuac oquihto hualas seya aquin coutzahtzis ipan in acahualtlahtli huan quihtos: “Ximoyectlalican quen nanteselisique in Totecohtzin.”

²⁴In aquin oyahque quinonotzahque ica in Juan intlatitlaniluan in fariseos. Yehhuan se ololi den tiopixcamen judeahtecos. ²⁵Huan oquitlahtlanihque:

—Tel, ¿in tlahmo tehhuatl in Cristo, niyan Elías, niyan inon tlayolchicauqui, tleca titlacuatequiya?

²⁶In Juan oquiniluic:

—Masque nehhua nitlacuatequiya ica atl, yoahxihuaco Yehhuatzin ica aquin nannechtlahtlaniyahque, huan ahmo nanteixmatihque.

²⁷Huan ayacmo huehca pehualos ica tetequi, huan ocachi mopiya tequihuahyotl quen nehhuatl. Nehhua ahmo tlen noquisca niyan ic nimochihua tetlapalehuiyani.

²⁸Nochin inin opanoc ipan in tlali itocahyan Betábara, tlen ca ipan

oc se lado den atentli Jordán, ic quixnamictica in Jerusalén canin in Juan otlacuatequiya.

In Jesús quen Tecolelo in Dios

²⁹Huan ic mostla in Juan oteitac in Jesús omopacholotaya inahuac, huan oquihto:

—Xiquitacan, ompa hualuilohua in aquin quen Tecolelo in Dios quen oc quitemactihticaten ipan in tiopan. Tleca in Dios otetitlaniloc maquixtlapacho intlahtlacol den talticpac tlacamen. ³⁰Nehhua onamechmatiltiyaya ica Yehhuatzin ihcuac oniquihto: “Satepa ica nehua hualuilohuas oc seya ocachi hueyixtos quen nehua, tleca onemohuayaya achto quen ihcuac onitlacat.” ³¹Nehhua noyojqui ahmo oniteixmatiyaya Yehhuatzin in Cristo, huan yeh in ica onihuala niquincuatequiya in tlacamen, in israeltecos aquin noyojqui intoca judeahtecos. Ijcon moyectlalisque ic teselisque Yehhuatzin.

³²Noyojqui oquihto in Juan:

—Nehhua oniquitac in Itiotonaltzin Dios ohualtemoloc ic neluicac quen se huilotl, huan omotlali tepa Yehhuatzin.

³³Nehhua ayamo oniteixmatiyaya aquinon, huan in aquin onechualtitlaniloc manitlacuatequi ica atl onechiluiloc: “Ihcuac tiqitas in Itiotonaltzin hualtemolos quen huilotl huan motlalilos ihtech inon tlatatzintli, Yehhuatzin in aquin quinmacalos in Itiotonaltzin Dios.”

³⁴Nehhua yiniquitztoc ihcuac opanoc ijcon quen onechiluiloc, huan neh niquihtoahua nele Yehhuatzin Teconetzin Dios.

In achto tetlamachticahuan Jesús

³⁵Huan ic mostla, oc sepa ompa ocatca in Juan ihuan ome itlamachticahuan. ³⁶Huan ihcuac oteitac panolitiu in Jesús, in Juan oquihto:

—Xiquitacan, ompa hualuilohua Yehhuatzin aquin quen Tecolelo in Dios.

³⁷In ome itlamachticahuan Juan oquicajque ihcuac oquihto inon, huan otecuitlapanuihque in Jesús. ³⁸Oncan Jesús omocuitlapantlachiyaliloc huan omotaque quen tecuitlapanuiyahque, huan omoluihque:

—¿Tlen nanquitemohuahque?

Yehhuan otenanquilihque:

—Tlamachtiyani, ¿canin in techan?

³⁹Jesús omonanquilihque:

—Xihualacan xiquitacan.

Oncan oyahque huan oquitaque canin chantilo huan ompa omocauque inon tonali tehuan, oahsique cana mahtlactli hora sancuel.

⁴⁰Se den inehuan aquin oquicajque in Juan huan otecuitlapanuihque in Jesús itoca Andrés, icniu in Simón Pedro. ⁴¹In Andrés oya achto quitemohua in icniu Simón huan oquiliuc:

—Otiteahsique in Mesías, tlen quihtosnequi in Cristo, in aquin oquitetlaliloc matlatequiutilo.

⁴²Saniman in Andrés oquihualicac in Simón ic teixmatiltiya in Jesús, huan ihcuac Jesús omoixitztehuac, Yehhuatzin omoluic:

—Cahso, tehhuatl in tiSimón, ticoneu in Jonás, huan mitztocahhuisque Cefas.

Huan ica intlahtol quihtosnequi tetl. Huan ica tlahtoli griegohteco quisa Pedro.

**Jesús omoluihque
matecuitlapanuican in
Felipe huan Natanael**

⁴³Huan ic mostla in Jesús omotemacaloc huilohuas ipan in tlalten den Galilea, huan omahsic in Felipe huan omoluic:

—Xinechcuitlapanui.

⁴⁴In Felipe chani den altepetl itoca Betsaida, canin noyojqui chantihque in Andrés huan Pedro.

⁴⁵Oncan Felipe oya quitemohua in Natanael huan oquiluic:

—Oтитеahsique in tlacatzintli ica aquin oquihcuiluihque in Moisés huan in tlayolchicaucamen ipan Intlahcuilolamau. Yehhuatzin in Jesús iconeu in José, tealtepeu Nazaret.

⁴⁶Oquihto in Natanael:

—Tlen cox, ¿cuali quisas se ixtlamatqui den Nazaret?

In Felipe oquinanquilic:

—Xihualau xiteita.

⁴⁷Queman in Jesús omotac in Natanael yiteahsitiu, omihto:

—Ompa huitz se cuali judeahteco aquin ahmo tlahcayauqui.

⁴⁸Oncan Natanael otetlahtlani:

—¿Quenin tla nechmatihque tlen noquisca?

Huan Jesús omoluic:

—Nehhua onimitzitic achto ic omitznotz in Felipe, ihcuac oticatca itzintla in higoscohuitl, huan onicmat tlen moquisca.

⁴⁹Oncan oquihto in Natanael:

—Tlamachtiyani, Tehhuatzin Ticonetzin Dios; Tehhuatzin in aquin tlatequiutilosquiyani ipan in tlali Israel.

⁵⁰In Jesús omonanquilic:

—Tel, ¿ticneltoca san tleca onimitzilic quen onicmat tlen moquisca ihcuac onimitzitic itzintla in higoscohuitl? Huan tiqitas ocachi huehhueyi tlachiuten mahuestic quen inon.

⁵¹Huan ocachi omoluic in Jesús:

—Ic nele namechiluiya, quen ica in Jacob, in Dios oquinextilic in ángeles temohuahque huan tlehcohuahque ipan se escalera tlen ahsitoc neluicac, ijcon ica nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nanquitasque in ohtli tlen ahsitoc neluicac.

**In mosihuautilistli ipan in
altepetl Caná den tlali Galilea**

2 Hasta ic huiptla ocatca se mosihuautilistli ipan in altepetl Caná den tlali Galilea. In tenanahtzin Jesús ompa ocatca.

²In Jesús huan tetlamachticahuan noyojqui ompa oihilohuaya ica inon mosihuautilistli. ³Huan otlán in vinohtlayili, huan in tenanahtzin Jesús oteiluic:

—Ayamo quipiyahque in vinohtlayili.

⁴Oncan Jesús omonanquilic:

—¿Tleca nechiluiyahque ic inon tlahtoli? Ayamo ahsi in tonali ic nimonextis ica tlen cuali nicchihuas.

⁵Oncan tenanahtzin oquiniluic in aquin tlahexelohiticaten:

—Xicchihuacan nochin tlen mechiluisque.

⁶Ocatcahque chicusin tzotzocolten ihuan atl tlen ic in judeahtecos mamahtequiyahque. Huan se tzotzocoli quixicohua cana naupohuali noso se ciento litro den atl. ⁷In Jesús omoluihque in tlaxehxelohuanimen:

—Xiquintemitican ica atl inin tzotzocolten.

Oncan oquinyectehtemitihque nochin, ⁸huan oncan Jesús oquiniuililoc:

—Axan xiquixtican chihon, huan xicuiquilian in iluichihuani.

Huan ijcon oquichiuque. ⁹In iluichihuani oquimachili in atl yomocuep in vinohtlayili, niyan ahmo quimati de canin ocualicaque. San yeh in tlaxehxelohuanimen oquimaucacahque, tleca yehhuan oquichicoquixtihque inon atl. Ijcon in iluichihuani oquinox in mosihuautiyani ¹⁰huan oquiluic:

—Nochin tlacatl xiquinmahmaca achto in cuali vinohtlayili, huan ihcuac in tetlatlaultilten tla tequin yoconihque, oncan ihcuac moxelos in moluihtic vinohtlayili. Huan tehhuatl, ¿tleca tiqueutoc in tlen cuali vinohtlayili hasta axan?

¹¹Inin tlen omochiu in Jesús ipan in altepetl Caná den tlali Galilea. Yeh in achto tlachiutli mahuestic ic tlen oquinnextiloc tehueyilistzin. Huan in tetlamachticahuan oteneltocaque.

¹²Oncan satepa de inon ohuilohuac ipan in altepetl itoca Capernaum, inuan tenanahztzin huan tecnihuan huan in tetlamachticahuan. Huan ompa oihilohuaya se quesqui tonali.

Jesús oquintotocaloc in tlanemacanimen ipan in tiopantli

¹³Quenin yohualahsitaya in pascuahiluitl den judeahtecos, in Jesús ohuilohuac ipan in altepetl Jerusalén. ¹⁴Ompa oquinahsiloc ipan in tiopantli in aqihque quinemacahque in cuacuehten huan calnelos huan totomen, nochin tlen oquincohulihque in judeahtecos quen ic quinmactisque. Huan oyehyehuatoya in aquin oquimpatiliyahque in tomin in tlacamen aquin ohualahque ic huehca. ¹⁵Ic omotac inon, in Jesús omochiu se tlahuitequiloni den cuitlaxtli huan oquintotocaloc caltenco nochin yehhuan, sansecnin inuan in calnelos huan in cuacuehten. In aquin oquipatlaticacahque in tomin, oquichayahualoc tlalpa in tomin huan oquinixcuepaloc in mesas.

¹⁶In tlanemacanimen ica in totomen oquiniuililoc:

—Xiquixtican nochin tlen nican nanquipiyahque. ¡Ahmo xicchihuacan tianquistli techan Notahtzin!

¹⁷Oncan in tetlamachticahuan oquilnamijque ica in Itlahcuiloltzin tlen quihtohua: “Nicmahuestiliya techan masque ihcuac nictemactis nonemilis.”

¹⁸Oncan in judeahtecos otetlahtlanihque:

—Tla titechnextilis se tlachiutli mahuestic, maticmatican tla nele ticpiya tequihuahyotl ic ticchihuas inin.

¹⁹Huan Jesús omonanquilihque:

—Xicxitinican inin tiopantli huan ipan yiyi tonali nicchihchihuas oc sepa de yancuic.

²⁰Oncan in tequihuahten den judeahtecos oteuiluique:

—Ompohuali huan chicuasin xihuitl ic oquichihchiuque inin tiopantli, ¿huan tlemach, cuali ticchihchihuas ipan yiyi tonali?

²¹Huan in tiopantli tlen ic otlahtolohuaya, yeh in tetlacayo.

²²Inon tetlamachticahuan oquimatque quen inon tlahtoli oquis den Itlahcuiloltzin, huan ayamo oquinehnehuilique tlen quihtosnequi. Huan satepa ic oihxohuac Yehhuatzin de mijcamen, oquinehnehuilique inon tlahtoli tlen ic otlahtolohuaya ica Yehhuatzin, huan ijcon otzonquis inon tlahtoli.

In Jesús quinyolnehehuilo nochin tlacatl

²³Ihcuac Jesús oilohuaya Jerusalén, ipan in pascuahiluitl, miyacten oteneltocaque ic oquitaque in tlachiuten mahuestic tlen omochiu. ²⁴Huan Jesús ahmo oyolmatque ica yehhuan, tleca nochten oquinyolmatiloc ahmo nele teneltocahque. ²⁵Ahmo omonequiyaya oc aquin mateilui quen quinehnehuilayahque inon tlacamen, tleca Yehhuatzin quinyolmatilo quen quinehnehuiliya in tlacatl.

In Jesús huan in Nicodemo

3 Ocatca se fariseo itoca Nicodemo, in aquin ocatca se tequihua den judeahtecos. ²Inon Nicodemo oya teita in Jesús ihcuac tlayohua, huan oteuiluic:

—Tlamachtiyani, ticmatihque mach otehualtitlan Dios ic techmachtisque, tleca niyan aquin ahhucl quichihua ica in tlachiuten mahuestic quenin Tehhuatzin mochihua tlahmo tehuan motequiutilo in Dios.

³Oncan Jesús omoluic:

—Ic nele, nimitziluiya, in aquin ahmo tlacatis oc sepa ahhucl quinehnehuiliya quen motequiutilo in Dios.

⁴In Nicodemo otetlahtlani:

—¿Huan quenin tla se hueyi tlacatl oc sepa tlacatis? Tlen, ¿cuali calaquis oc sepa iihctectla inana, ic tlacatis oc sepa?

⁵Huan Jesús omonanquiloc:

—Ic nele nimitziluiya, in aquin mochihua teconeu in Dios quiptiya tlen moyolcuepas ic mocuatequis, huan in Itiotonaltzin Dios quiyolchipahualos huan quimacalos in yancuic nemilistli.

⁶Nican talticpac tlacatihque san talticpac tlacamen quen intatahhuan, huan quiptiyahque nemilistli den talticpac. San Yehhuatzin in Itiotonaltzin Dios cuali quinmacalos in nemilistli den neluicac. ⁷Ahmo ximoistlaco ica tlen nimitziluiya: “Nochten quiptiyahque tlen tlacatisque de yancuic tla mochihuasque teconeuan Dios.” ⁸In yehyecatl yas san canic quinequi yas. Ticaqui quen xahuantas, huan ahmo ticmati canin huitz, niyan canin yau. Ijcon noyojqui ica in Itiotonaltzin Dios. Ahhucl titeita huan ahmo ticnehehuiliya quen quinmacalos yancuic nemilistli yehhuan aquin mochihuasque teconeuan Dios.

⁹Oncan Nicodemo oc sepa otetlahtlani:

—Tel, ¿tlen quihtosnequi nochin inin?

¹⁰In Jesús omonanquiliic:

—Tel, ¿tehhhua in tihueyi tlamachtiyani den israltecos, huan ahmo ticmati tlen quihtosnequi inin tlahtolten? ¹¹Ic nele nimitziluiya, tehhuanten titlahtohuhque ica tlen ticmatihque, huan titlachipaucamen ica in tlen tiquitztoque, huan tehhuatl ahmo ticneltoca tlen nimitziluiya. ¹²In tlahmo tinechneltoca ihcuac nimitznonotza ica in tlahtoli den inin talticpactli, tel, ¿quenin nimitzneltoctis ica in tlahtoli den neluicac?

¹³Niyan aquin ahsitoc in neluicac. San Yehhuatzin in Tetiachicau ica nochin tlatatl cuali tlahtolo ica inon tleca ompa chantilotoc.

¹⁴Nepa ipan in acahuallatli in Moisés oquiahcoc in cohualt ipan se cohuitl maquitacan in israeltecos ic maquisasque. No ijcon quiapiya tlen nechahcocuisque ipan in cruz nehhuatl aquin in Tetiachicau ica nochin tlatatl ic nechmictisque. ¹⁵Huan nochin aquin nechneltochahque ahmo mapolihuican, ijcon quiapiyasque in yancuic nemilistli nochipa.

In tetlasohtlalistzin Dios ica nochin tlatatl

¹⁶In Dios oquintlasohtlalocequin in talticpac tlamamen, onechualtitlaniloc nehhuatl aquin Tetlasohconetzin ic manechneltocacan nochten, ic ahmo mapolihuican, huan ijcon maquipiyacan in nemilistli nochipa.

¹⁷Dios ahmo onechualtitlaniloc ic niquimpohpolos in tlamamen, tlahmo ic niquinmaquixtilos.

¹⁸In aquin nechneltocha ica nehhuatl aquin Teconetzin Dios ahmo polihuis, huan in aquin ahmo nechneltocha yipoliutoc tleca ahmo nechneltocha ica nehhuatl aquin Tetlasohconetzin Dios. ¹⁹In aquin ahmo nechneltochahque, yehhuan poliutoque ica intlahtlacol. Ijcon quen in tlanextli quintlanextiya nochin, yeh in quen niquinmatiltiya in talticpac tlamamen ica intlahtlacol. Huan in tlamamen ahmo quihuelitahque in aquin quinmatiltiya tlahtlacoli in ahmo cuali tlen quichiuticaten. ²⁰Nochin aquin quichihuahque san tlen ahmo cuali, yehhuan ahmo quinequihque manesi tlen quichiuticaten. Huan ic inon ahmo nechuelitahque huan ica nehhuatl ahmo mohualpachohuahque. ²¹Huan in aquin catehque tlamelajcanten mopachohuahque ica nehhuatl, manesi in tlen quichiuticaten, nochin quen tepactiya in Dios.

In Juan Tlacuatequiyanic oc sepa tlahtohua teca in Jesús

²²Satapa de inin, Jesús ohuilohuac inuan in tetlamachticahuan ipan in tlali Judea, huan ompa quesqui tonali inuan omocahualo huan otlacuatequilohtoya. ²³Noyojqui in Juan otlacuatequihtoya ipan itlatilanal Enón, inahuac in altepetl Salim, tleca ompa ocatca tequin miyac atl. Huan in tlamamen ohualayahque ica yehhuatl huan omocuatequiyayahque. ²⁴Inin

opanc ocho de ihcuac ayamo quitzacuahque in Juan.

²⁵Oncan sequin in aquin quicuitlapanuiyahque in Juan opeuque motlahtolchihuiyahque ihuan se judeahteco ica tlen yeh ocachi cuali tlacuatequilistli.

²⁶Oyahque quiluiyahque in Juan: —Tlamachtiani, yehhuatl aquin ica otitechnonotz ihcuac mohuan ocatca ipan in oc se lado den atentli Jordán, axan tlacuatequihtoc huan nochin quicuitlapanuihticaten.

²⁷Oncan Juan oquiniluic: —Niyán aquin cuali mohueyichihuas in tlahmo momacas in Dios. ²⁸Huan namehhuan onanquicajque ic oniquihto quen nehua ahmo niCristo, tlahmo onihuala tetlamatiyan Yehhuatzin. ²⁹Ipan se mosihuautilistli in aquin quiipiyas in ichpochtli, yehhua in mosihuautiyani, huan in itetlatlutil tequin paquis ica nochin tlen panos. Nehhua quen itetlatlutil in mosihuautiyani, huan tequin nipaqui axan. ³⁰Yehhuatzin mopiya tlen ilohuas ocachi quen hueyixtoc huan nehua nicpiya tlen nimochihuas ocachi ahmo hueyi noquisca.

In Juan quiniluiya in Jesús ohuahatemoloc den neluicac

³¹In aquin ohuahatemoloc den neluicac, Yehhuatzin ocachi hueyi quen nochin tlatatl. In aquin den tlatlicpactli quiipiya in itlanehnehuilis den tlatlicpac, huan tlahtohua ica in tlen ca ihtech in tlatlicpactli. Huan in aquin ohuahatemoloc den neluicac

ocachi hueyi quen nochin. ³²Huan Yehhuatzin tlanonotzalo ica tlen motztoc huan tlen mocactoc ompa neluicac, huan san quesqui oncan aquin quineltocahque in tlen mihtohua. ³³Huan tla seya quineltoca in tlen mihtohua, ijcon quinextiya quen Dios mihtohua in tlen melahuac. ³⁴Tleca in aquin Dios otehualtitlanque, Yehhuatzin tlanonotzalo quen otenextililoc in Dios, huan Dios motemaca nochin in Itiotonalzin. ³⁵In Totahtzin Dios motlasohtla Teconetzin, huan quimomaquilihtoc temajco nochin tlen oncan. ³⁶In aquin teneltoca in Iconetzin Dios quiipiya in nemilistli nochipa, huan in aquin ahmo tetlacamatis in Iconetzin Dios ahmo ahsis ipan in nemilistli nochipa, tlahmo quiselis in chicahuac tlananolistli den Dios.

Jesús huan in sihuatl samariahteca

4 In fariseos oquiahsicamatque ica in Jesús quen omopiyaya miyac in tecuitlapanuiyanimen huan oquincuatequilohuaya ocachi quen in Juan.

²Masque ahmo Yehhuatzin Jesús omocuatequilohuaya, tlahmo yehhuan in tetlamachticahuan oquincuatequiyayahque. ³Huan ihcuac Jesús ijcon omomat, oquixohuac den Judea ic mocuepalos Galilea.

⁴Ipan ohtli tlen ohuilohuac, omopix tlen tlanecuilanalos ic tlali Samaria. ⁵Huan ijcon oahxihuac ipan se altepetl itlatilanal Samaria, itocahyan Sicar, inahuac in tlali tlen oquimacac Jacob in iconeu José. ⁶Ompa ocatca in ameli

tlaltoctoc tlen quihtohuahque oquichcuac in Jacob. Quenin Jesús osiahuihuataya ic nehnemohua, oncan omotlaliloc inahuac in ameli. Huan yi cana chicusin horahtiotlac. ⁷Ic inon se sihuatl den Samaria oahsito ipan in ameli ic quianas in atl, huan Jesús omoluic:

—Xinechmaca chih-ton moau.

⁸Huan in teltamachticahuan oyahtoyahque ipan in altepetl quicohuahque tlen quicuasque.

⁹Oncan in sihuatl samariahteca otenanquiloc:

—Tehhua tijudeahteco, ¿huan quenin tinechtlahtlaniliya atl, huan nehhuatl nisamariahteca?

Tleca in judeahtecos ahmo tlen quihtohuahque inca in samariahtecos. ¹⁰Oncan Jesús omonanquiloc:

—Tla ticmatini in tlen Dios mitzmacalos, huan tla tinechixmatini aquin nehhua, in aquin mitzlahtlanilihtica atl, ic nele tehua tinechtlahtlanilini nehhuatl, huan nehhuatl nimitzmacani in atl tlen quitemaca nemilistli.

¹¹In sihuatl oteiluic:

—Tlacatzintli, niyan ahmo mopiya tlen ic moquixtis atl, huan in ameli tequin huehcatla. ¿Quenin cuali nechmacasque in atl tlen quitemaca nemilistli? ¹²In tochichicacoltzin Jacob otechcahuilihteu inin ameli canin yehhua huan ipiluan oatliyahque, huan canin oquinatlihtiyaya iyolcahuan. Tel, ¿ocachi tihueyixtoc quen yehhua?

¹³Jesús omonanquiloc:

—Nochten aquin quionihque inin atl, oc sepa amiquisque. ¹⁴Huan in

aquin quionis in atl tlen nehhua nicmacas, ayacmo queman amiquis. Huan inon tlen nicmacas mochihua quen se ameli iihctetla in aquin quionis huan quimacas nemilistli nochipa.

¹⁵Oncan in sihuatl oteiluic:

—Tlacatzintli, manechmacalo inon atl, huan ayacmo queman niamiquis, niyan ayacmo nicpiya tlen nihualas niquixtis in atl ihtech inin ameli.

¹⁶Jesús omoluic:

—Xiyau xicotza motlacau, huan oncan xihualacan nican.

¹⁷In sihuatl otenanquiloc:

—Ahmo nicpiya nonamic.

Oncan Jesús omoluic:

—Inon melahuac in tlen otiquihto, ahmo ticpiya monamic, ¹⁸tleca yotiquimpapatlac macuili tlacamen, huan in aquin ticpiya axan ahmo monamic. Ic inin oticyequihto in tlen nele.

¹⁹Ic oquicac inin, in sihuatl oteiluic:

—Tlacatzintli, nicnehnehuiliya tehhuatzin se tlayolchicauqui. ²⁰In tochichicacolan samariahtecos otemahuestilihque in Dios nican ipan inin tepetl, huan namehhuan nanjudeahtecos nanquihtohuahque mach yeh in Jerusalén canin titemahuestilisquiyanihque.

²¹Jesús omonanquiloc:

—Sihuatl, tla xinechneltoca, tleca ompahuitz tonali queman nantemahuestilisque in Totecohtzin Dios huan ayacmo tlen nanquippiyasque nanyasque Jerusalén niyan ipan inin tepetl.

²²Namehhuan in samariahtecos ahmo nanteixmatihque in aquin

nantemahuestilayahque, huan tehhuanten tijudeahtecos queme. Tleca in Dios oquitlapehpeniloc seya inca in judeahtecos ic mochihuas in Temaquixticahtzin.

²³Huan hualahsi in tonali huan nele yohualahsic, queman aquin nele temahuestilisque in Tohueyitahtzin nele quiipiasque tlen quichihuasque ipan inyolo. In Tohueyitahtzin monequi ijcon maquichihuacan in aquin temahuestilisque. ²⁴Dios Yehhuatzin nohuiyan ilohuac masque ahhuel teitahque, huan yehhuan aquin quinequihque temahuestilisque nele quiipyahque tlen quichihuasque ipan inyolo melahuac.

²⁵In sihuatl oteiluic:

—Nehhuatl nicmati hualuilohuas in Mesías, aquin quitocahhuiyahque in Cristo, huan ihcuac hualuilohuas Yehhuatzin, techyecnonotzalos quen itemahuestilisqueiyanihque.

²⁶Jesús omoluic:

—Inon nehhuatl in Cristo, in aquin ihuan timonohnotztica.

²⁷Ic inon oahsitohque in tetlamachticahuan huan omoistlacoque quen in Jesús monohnotzalotica ihuan se sihuatl. Huan niyan aquin ahmo omoixcohyani tetlahtlanis tlen oquinequiyaya, noso tlen ica ihuan omonohnotzalotica. ²⁸Oncan in sihuatl oquicauteu in itzotzocol huan oya ipan in altepetl, canin oquiniluito in tlacamen:

²⁹—Xihualacan xiquitacan se tlatatl aquin onechiluic nochin tlen nicchiutoc. Cox, ¿ahmo yehhua yes in Cristo?

³⁰Oncan oquisque den altepetl huan oyahque canin ilohuac in Jesús. ³¹Huan in tetlamachticahuan otetlatlautitacahque in Jesús, huan oteiluiyahque:

—Tlamachtiyani, matlacualo.

³²Huan Yehhuatzin omoluihque: —Nehhuatl nicpiya tlen nicuas, in tlen namehhuan ahmo nanquimatihque.

³³Oncan in tetlamachticahuan opeuque motlahtlaniyahque ic yehhuan:

—Cox, ¿yes aquin cana yotehualiquili tlen ic tlacualos?

³⁴Huan Jesús omoluihque:

—Yeh in quen notlacual ic nicchihuas in tlen monequi in aquin onechualtitlanque, huan ijcon nictlamis in tequitl tlen onechmacaloc. ³⁵Namehhuan nanquihtohuahque: “Oc polihui nahue metztli in pixquistli.” Huan namechiluiya: Xiquitacan inin tlacamen tlen ompa huitzen. Ayacmo nanquipiyahque tlen nanquichixticaten ic nechneltoacasque in tlacamen.

³⁶In aquin tequiti ica in pixquistli quitlanis itlaxtlahuil, huan ijcon noyojqui in aquin quinneltoctis ica nehhuatl quiahsis in nemilistli nochipa. Huan ic inon in aquin quinnotzas in itlahtoltzin Dios huan in aquin quintlaneltoctis ica nehhuatl tequin paquihque san secnin. ³⁷Ic nele quen quihtohuahque: “In aquin tlamilohua, yeh in seya, huan in aquin pixca, oc seya yehhua.”

³⁸Nehhuatl onamechtitlan ic nanquintlaneltoctisque ica nehhuatl, huan yoquinnonotzque in oc

sequin. Ijcon quen oc sequinten oquinnonotzque, namehhuan san nanquintlaneltoctisque.

³⁹Miyacten tlacamen de inon altepetl Sicar, den tlali Samaria, oteneltocaque ica in Jesús ica tlen oquinaquilti inon sihuatl, quen oquiniluic: “Onechiluic nochin tlen nicchiutoc.” ⁴⁰Ijcon, queman in samariahtecos oteitaque, otetlatlauhique mamocahualo inuan. Jesús omocahualoc ompa ome tonali. ⁴¹Huan miyacten oteneltocaque ic oquicajque tlen omihto huaya. ⁴²Oncan oquiliuhique in sihuatl:

—Axan ticneltocahque ahmo san tlen tehua otitechiluic, tlahmo noyjoqui tehuan yotitecajque tlen otechnonotzaloc Yehhuatzin, huan ticmatihque ic nele Yehhuatzin in Cristo, in Temaquixticahtzin den tlatlicpac.

**Jesús mopahtiya iconeu
itlaquehual se tequihua**

⁴³Ome tonali satepa, in Jesús oquixohuac den Samaria huan ohuilohuac ipan in tlali den Galilea. ⁴⁴Quenin omihto in Jesús, se tlamachtiyani ahmo quihuelitahque ipan ialtepeu. ⁴⁵Ihcuac oahxihuac Galilea, in chanimen den ompa oteselihque ica paquilistli, tleca noyjoqui ompa oahcatca ipan in altepetl Jerusalén ica in pascuahiluitl, huan oquitaque nochin tlen omochiu ihtech inon iluitl.

⁴⁶Oncan Jesús omocuepaloc in altepetl Caná den tlali Galilea, canin omopatlac atl in vinohtlayili. Huan ipan in altepetl Capernaum

ocatca se hueyi tequihua den hueyixtoc oquipiya se iconeu cocoxqui. ⁴⁷Queman in tequihua oquimat quen in Jesús omocuepaloc den tlali Judea huan oahxihuac ipan in tlali Galilea, oya teita. Huan otetlatlauhitya mahuilohua ichan mamopahtili iconeu, tleca oyaya miqui. ⁴⁸Oncan Jesús omoluic:

—Namehhuanten ahmo nanquintlocasque in tlahmo nanquitasque tlachiuten mahuestic.

⁴⁹Huan inon tequihua oteiluic: —Notecohtzin, tla tiyacan, ic oc ayamo miqui in noconeu.

⁵⁰Oncan Jesús omoluic: —Ximocuepa mochan; moconeu yopahtic.

In tlatatl oteneltocac tlen omoluic in Jesús, huan oya. ⁵¹Queman yiahsitiu ichan, in itlaquehualuan oyahque quinamiquihque huan oquiliuhique:

—In moconeu yopahtic.

⁵²Oncan oquintlahtlani cana tlen horas opeu mohuelmati in iconeu, huan oquiliuhique:

—Yiyalua cana ic otlapoyauticatca, oquis in icocolis.

⁵³In tetata omomacac cuenta cana inon horas quen Jesús omoluic: “Moconeu yopahtic”; huan yehhua huan ichanichahuan oteneltocaque in Jesús.

⁵⁴Inin tlen Jesús omochiu ic oupa in tlachiutli mahuestic queman omocuepaloc den Judea ipan tlali Galilea.

**Jesús mopahtiya se cocoxqui
ican coupitzahuistli**

5 Satepa den inin in Jesús omocuepaloc

Jerusalén canin in judeahotecos
 oquitlaolichtiyayahque se iluitl.
²Ipan inon altepetl, inahuac in
 puerta den calnelohten, oncan se
 tanque tlen quitocahhuiyahque
 Betesda ica in tlahtoli hebreo,
 tlen quipiya macuili icalten.
³Ompa ohuehhuetztoyahque
 miyacten cocoxcamen san
 tlalpa: sequin ixpatzacten,
 sequin xonecuilten, huan oc
 sequin ica in coupitzahuistli.
 Ompa omochixticatcahque
 queman molinis in atl. ⁴Tleca
 san quequemanian se ángel
 ohualtemohuaya caninca in atl
 huan oquiolinyaya, huan in aquin
 achto ocalac ipan in atl satepa ic
 moliniya, inon yipahti ican icocolis
 tlen oquipiyaya. ⁵Ocatca ompa se
 tlatatl mach yoquichiu sempohuali
 huan caxtoli huan yiyi xihuitl ic
 mococohua. ⁶Queman Jesús omotac
 quen huetztoc, huan omomacaloc
 cuenta quen yihuehcau ijconon,
 oncan omotlahtlani:
 —¿Ticnequi tipahtis?
⁷In cocoxqui otenanquiloc:
 —Queme, tlatatzintli, huan ahmo
 nicpiya aquin nechcalaquis ihtech
 in atl queman moliniya. Queman
 nicnequi nicalaquis, oc seya achto
 calaqui.
⁸Jesús omoluic:
 —Ximehua. Xicololo mopehpech,
 huan xiyau.
⁹Ihuac omihto inon, niman
 inon tlatatl opahtic, huan
 oquiololo in iphepech huan opeu
 nehnehi. Huan inon tonali yeh den
 nesehuilistli. ¹⁰In tequihuahten den
 judeahotecos oquiluihque in aquin
 opahtic:

—Axan tonali den nesehuilistli.
 Ahhuel ticmamas mopehpech.

¹¹In tlatatl oquinnanquiloc:
 —In aquin onechpahti, onechiluic:
 “Xicololo mopehpech huan xiyau.”

¹²Oncan oquitlahtlanihque:
 —¿Aquinon omitziluc: “Xicololo
 mopehpech huan xiyau”?

¹³Huan in tlatatl ahmo
 oteixmatiyaya aquinon oquipahtiloc,
 tleca in Jesús opolihuihuac
 canin ocachcatca in miyacatlacatl.

¹⁴Satepa in Jesús oquinamiquiloc
 ipan in tiopantli, huan omoluic:

—Xiquita, axan yotipahtic.
 Ayacmo tlen xicchihua in ahmo
 cuali, tlahmo ocachi titlapanos.

¹⁵Oncan in tlatatl oya
 quinnonotza in tequihuahten den
 judeahotecos quen mach Yehhuatzin
 in Jesús omopahti. ¹⁶Yeh in ica inon
 tequihuahten otepihpiyayahque
 in Jesús. Oquinequiyayahque
 temictisque, tleca otlapahtilohuaya
 ipan in tonali den nesehuilistli.

¹⁷Huan Jesús omoluihque:
 —Nohueyitahtzin oc tequitihua,
 huan nehhuaya noyojqui nitequiti.

¹⁸Ic inon in tequihuahten den
 judeahotecos ocachi ocualanque
 huan oquinequiyayahque
 temictisque, ahmo san ica tlen
 omochiu ipan in tonali den
 nesehuilistli, tlahmo no ijcon
 omochihualohuaya quen in Dios,
 ic mihtohua Dios Yehhuatzin in
 Tehueyitahtzin.

In tequihuahyotl den Iconetzin Dios

¹⁹Oncan Jesús omoluihque:
 —Ic nele namechiluiya, nehhuatl
 aquin in Iconetzin Dios ahhuel
 nicchihuas tlen neh nicnequi. Cual

nicchihua san yeh in tlen niquta mochihua in Notahtzin. Nochin tlen mochihua in Nohueyitahtzin, noyojqui inon nicchihua nehhuatl aquin in Iconetzin. ²⁰Tleca in Notahtzin nechtlasohtlalo nehhuatl aquin Iconetzin huan nechnextililo nochin tlen mochihua. Huan nechchihuuilos oc sequin ocachi mahuestic tlachiuten ica tlen tequin nanmoistlacohtiyesque. ²¹Tleca ijcon quen in Nohueyitahtzin moihxitiyahque in mijcamen huan momacahque nemilistli, ijcon nehhuatl aquin Iconetzin no niquinmacas nemilistli in aquin nicnequi nicmacas. ²²Huan in Nohueyitahtzin ahmo moixcomaca niyan aquin, tlahmo nechmacatoque nochin in tequihuahyotl ic nitlixcomacas. ²³Huan ic inon, nochten manechmahuestilican nehhuatl aquin in Iconetzin Dios ijcon quen temahuestiliyahque in Nohueyitahtzin. Aquin ahmo nechmahuestiliya, noyojqui ahmo temahuestiliya Nohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc.

²⁴Ic nele namechiluiya, in aquin quicaqui in tlen niquihtohua, huan quineltoaca ica Yehhuatzin aquin onechualtitlaniloc, quiapiya in nemilistli nochipa. Huan ahmo motlahtlacoltitos, tleca yipanotoc den miqulistli huan yocahsic in nemilistli. ²⁵Ic nele in tlen namechiluiya. Ompahuitz in tonali queman panos quen namechiluihtiu, huan yohualahsic. In tlacamen aquin axan nenticaten, yehhuan quen mijcamen. Huan quen nehhuatl Iconetzin Dios, ihcuac

nechcaquisque huan quineltoacasque notlahtol, quinmacasque in yancuic nemilistli. ²⁶San Yehhuatzin in Tohueyitahtzin mopiya chicahuilistli ic quinmacalos in yancuic nemilistli in tlacamen. Huan ijcon noyojqui onechmacalotoc nehhuatl aquin in Iconetzin in chicahuilistli ic niquinmacas in yancuic nemilistli. ²⁷Huan nechmacatoque tequihuahyotl ic nitlixcomacas ica intlahtlacol in tlacamen, tleca nehhuatl in Tetiachicau ica nochin tlacatl. ²⁸Ahmo ximotetzahuican ica inin, tleca ahsiquiu in tonali queman in mijcamen nochten quicaquisque notlahtol. ²⁹Huan panquisasque den tlatecohtli. In aquin oquichiuque tlen cuali, ihsasque huan quiapiyasque in yancuic nemilistli, huan in aquin oquichiuque in ahmo cuali ihsasque ic quintlahtlacoltisque.

³⁰'Nehhuatl ahhucl nicchihua niyan tlen san noixcohyan. Nehhua niquinixcomaca quen nechtequiutiyahque huan tla san noixcohyan, ahhucl. Ahmo nicchihua tlen nehhua nicnequi, tlahmo tlen monequi in Nohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc. ³¹In tla san nehhuatl onamechiluiyaya aquin nehhuatl, ahmo nannechneltocasquiyanihque. ³²Huan oncan in oc seya aquin noca tlahtohua huan nicmati yehhua noca tlahtohua ica in tlen melahuac. ³³Namehhuanten onantlatequiutihque maquitlahtlanican in Juan tla cana yehhuatl in Cristo,

huan oquinnanquilec nele melahuac. ³⁴Masque ahmo huelica noca tlahtos niyan aquin, namechilnamiqui ica in tlen oquihto in Juan ica nehhuatl huan ic inon namehhuan cuali nanmaqisasque tla nanquineltocasque. ³⁵Juan ocatca quen se tlanextli tlen xotla huan tlanextiya, huan tlen quimpacmaca miyacten. Ijcon namehhuan onampactoyahque ica tlen omechnonotz san quesqui tonali. ³⁶In tlachiuten mahuestic tlen nehhuatl nicchihua monextiya nele onechualtitlaniloc in Dios. Huan inin tlachiuten ica tlen onechtequiutilo Yehhuatzin, yehhuan ocachi tlachipajque ica nehhuatl quen itlahtol in Juan. ³⁷Noyojqui in Tohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc momatiltiyahque quen nehhuatl tetlatitlanil huan namehhuan ahyic nantetlahtolcactoque huan niyan ahmo nanteitztoque. ³⁸Huan ahmo nanquichihuahque cuenta ica itlahtoltzin tleca ahmo nanquineltocahque ica nehhuatl aquin in Tohueyitahtzin onechualtitlaniloc. ³⁹Namehhuan molui nanmoyehyelcamachtiyahque ipan in Tlahcuilolamamen tleca onanquimatiyayahque ompa nanquiahsisque in nemilistli nochipa, huan nele inon Tlahcuilolamamen tlahtohua ica nehhuatl. ⁴⁰Huan namehhuan ahmo nanquinequihque nannechneltocasque ic nanquipiyasque inon nemilistli. ⁴¹'Nehhua ahmo nicnequi nechmahuestilican in tlacamen.

⁴²Huan namechixyolohmati huan nicmati ahmo nantenequihque in Dios huan ic inon ahmo nannechmahuestiliyahque. ⁴³Nehhua onihuala nitetlatitlanil in Nohueyitahtzin, huan namehhuan ahmo nanquineltocahque nele nitetlatitlanil. Huan tla hualas oc seya aquin san ica yeh itlanehnehuilis huan quihtos yehhua itetlatitlanil, inon huelis ocachi nanquineltocasque. ⁴⁴Ahhuel nannechneltocahque tleca ahmo nanquitemohuahque quen nantepacmacasque Yehhuatzin aquin nele Dios. Tlahmo nanquitemohuahque san quen nanmopacmacasque se huan oc seya huan ijcon nanmomahuestilisque. ⁴⁵Ahmo xiquihtocan cana namechteluis teixpa Nohueyitahtzin. In aquin mechteluis yeh in Moisés, in aquin namehhuan nanquitemachiyahque tla cana nanquitlacamatihque itlanahuatil. ⁴⁶In tla namehhuan nanquineltocanihque in tlen oquihto in Moisés, noyojqui nannechneltocanihque nehhua, tleca in Moisés otlahcuilo ica nehhua. ⁴⁷In tlahmo nanquineltocahque in tlen yehhua oquihcuilo, ¿quenin tel nanquineltocasque in tlen namechiluiya?

Jesús motlamacahque in macuili mil tlacamen

6 Satepa de inon, Jesús omocholui in mar den Galilea tlen noyojqui itoca mar de Tiberias. ²Miyacatlacatl otecuitlapanuihtayahque,

tleca oquitaque in tlachiuten mahuestic tlen omochihuayaya, ic omopahtiyayahque in cocoxcamen.

³Oncan Jesús otlehcocoloc ipan se tepetl huan omotlaliloc ompa inuan in tetlamachticahuan.

⁴Yohualahsitaya in pascuahiluitl den judeahtecos. ⁵Queman Jesús oixahcocuiloc huan omotaqui miyacatlacatl tehualahsihque, oncan omoluic in Felipe:

—¿Quenin ticohuasque in tlacuali para nochin inin tlacamen?

⁶Inon san ic omoluic, tleca momatisnequi tlenon quihtos in Felipe, tleca Yehhuatzin yomomauticatca quen mochihuas.

⁷Oncan in Felipe otenanquiloc:

—Itlaxtlahuil ome ciento itonal den tlatatl ahmo ahsis tla ticohuasque pantzin, mihtosquiyan chihtoton matiquinmacacan cada seya.

⁸Oncan Andrés, oc se tetlamachticau Yehhuatzin huan icniu in Simón Pedro, yeh oteiluic:

⁹—Nicanca se telpocatl quiptiya macuili pantzin den cebada huan ome michtoton. ¿Huan campa ahsis ica tequin miyacatlacatl?

¹⁰Oncan Jesús omihto:

—Xiquiniluican nochten mamotlalican.

Ocatca sahsacatla canin ocahcatca, huan omotlahtlaliique inon cana macuili mil tlacamen.

¹¹Oncan Jesús omoan in pantzin ica teman, huan ihcuac omotlasohcamatiloc ica in Dios, oncan oquinmacaloc in tetlamachticahuan. Oncan oquinxehxeliuque nochten aquin oyehyehuatcatcahque.

Noyojqui ijconon omochiu ica in michtoton. Omomacaque nochin tlen oquinequiyayahque. ¹²Queman nochten yopachiuque, Jesús omoluihque in tetlamachticahuan:

—Xicpehpenacan in cohcotonque tlen omocau ic ahmo mamotlasohchihua niyan tlen.

¹³Oquipehpenque in cohcotonque tlen omocau ica in macuili pantzin den cebada huan oquitemitihque mahtlactli huan ome canasta.

¹⁴Oncan in tlacamen, ic oquitaque inon tlachiutli mahuestic in tlen omochiu Jesús, oquihtoque:

—Ic nele inin yeh in tlayolchicauqui tlen quiptiya hualas ipan in tlalticpac.

¹⁵Huan Jesús omonehnehuili quen oquinequiyayahque tehuicasque ica tlahueli ic techihuasque hueyixtoc. Ic inon oquinautehualoc huan otlehcocoloc oc sepa ipan coutlahtli, mailohua tesel.

Jesús nehnemohua iixco in atl

¹⁶Ihcuac yitlayohua, in tetlamachticahuan Jesús otemoque caninca in atl. ¹⁷Huan otlehcohque ipan se barco huan opeuque quitlahcotequiique in atl ic ahsisque Capernaum. Yitlayohuatoc, huan Jesús ahmo omocuepalotoya.

¹⁸Opeu yehyeca chichahuac, huan in atl omahcocuiyaya ic moxahcalotiu.

¹⁹Huan queman yoyahtayahque cana nahue noso macuili kilómetro, oteitaque quen Jesús omopacholotaya inahuac in barco. Nehnemohuatiu iixco in atl, huan yehhuan tequin omomoutihque.

²⁰Huan Yehhuatzin omoluihque:

—iNehhuatl niJesús, ahmo ximomoutican!

²¹Oncan yehhuan ica paquilstli oteselihque ipan in barco huan san ic chihon oahsique ipan in tlali canin oyahticatcahque.

In tlacamen tetemohuahque in Jesús

²²Huan ic mostla in tlacamen aquin omocauque isentlapal in atl omomacaque cuenta quen in tetlamachticahuan oyahticatcahque ipan inon se barco tlen ocatca ompa, huan Jesús ahmo ohuilohuatoya inuan. ²³Huan san ic chihon, oc sequin barcos oahsitohque den altepetl Tiberias inahuac canin oquintlamacaque ican pantzin satepa ic omotlasohcamatiloc in Jesús ica in Dios. ²⁴Ijconon, queman in tlacamen ayacmo oteahsique ompa in Jesús, niyan tetlamachticahuan, oncan otlehcohque ipan inon barcos huan oyahque hasta Capernaum tetemohtihue.

Jesús in pantzin den nemilistli

²⁵Ic oahsique isentlapal in atl, oteahsique in Jesús huan otetlahtlanihque:

—Tlamachtiyani, ¿queman oahxihuaco nican?

²⁶Oncan Jesús omonanquilihque: —Ic nele namechiluiya, namehhuan nannechtemohuahque tleca onantlacuahque hasta onanyecpachiuque. Huan ahmo nannechtemohticaten tleca onanquinehnehuilihque tlen quihtosnequi in tlachiuten mahuestic tlen onicchiu. ²⁷Ahmo xitequitican san ica in pantzin tlen tlami, tlahmo xictemocan in pantzin tlen mechmaca in nemilistli

nochipa. Inin tlen nehhuatl aquin in Tetiachicau ica nochin tlacatl namechmacalos, tleca in Dios Tohueyitahtzin nechmacalotoc in techicahualis huan monextililotoc quen onechualtitlaniloc.

²⁸Oncan otetlahtlanihque: —¿Tlenon ticchihuasque ic titetlacamatisque in Dios?

²⁹Huan Jesús omonanquilihque: —In tlen Dios monequi xicchihuacan, san xinechneltocacan ica nehhuatl in aquin Yehhuatzin nechualtitlaniloc.

³⁰Oncan otetlahtlanihque: —¿Tlen tlachiutli mahuestic technextilisque, ic ticneltocasque in tla mitzualtitlanilotoc? ¿Tlen technextilisque? ³¹In tochichicacoluan oquicuahque in maná ipan in acahualtlahtli ihcuac oquicuitlapanuihtinemiayahque in Moisés, quen quihtohua ipan in Tlahcuilolamatl: “Oquintlamaca in pantzin den neluicac.”

³²Huan Jesús omonanquilihque: —Ic nele namechiluiya, ahmo yehhua in Moisés aquin oquinmacac in pantzin den neluicac, tlahmo Nohueyitahtzin. Yehhuatzin in Nohueyitahtzin Dios in aquin tlamacalo noyojqui in tlamelajcan pantzin den neluicac. ³³Tleca in tlamelajcan pantzin tlen Dios tlamacalo, Yehhuatzin in aquin ohualtemoloc den neluicac huan quinmacalo yancuic nemilistli in talticpac tlacamen.

³⁴Oncan oteiluihque: —Totecohtzin, matechmacalo inon pantzin.

³⁵Huan omoluihque in Jesús: —Nehhuatl in pantzin tlen quitemaca yancuic nemilistli.

Aquin mosetilis nohuan
 ahyic apismiquis, huan aquin
 nechneltoaca, ahyic amiquis. ³⁶Huan
 yonamechiluic namehhuanten
 ahmo nannechnehtocahque masque
 yinechitztoque. ³⁷Nochin in aquin
 Nohueyitahtzin nechmacalo,
 huitz nechahsi, huan in aquin
 huitz nechahsi, nele nicselis.
³⁸Tleca nehhuatl ahmo onihuala
 den neluicac ic nicchihuas tlen
 san noixcohyán, tlahmo ic
 nicchihuas in tetlamatiyan den
 aquin onechualtitlaniloc. ³⁹Huan
 tetlamatiyan Nohueyitahtzin
 aquin onechualtitlaniloc ahmo
 maniquimpolo niyan aquin de
 yehhuan aquin nechmacalotoc,
 tlahmo maniquinihxiti den
 mijcamen ipan in sayohpa
 tonali. ⁴⁰In tetlamatiyan in aquin
 onechualtitlaniloc maquipiyacan
 nemilistli nochipa nochten
 aquin nechixmatihque quen
 nehhuatl in Iconetzin Dios huan
 nechneltoacahque. Huan nehhua
 niquinihxitis ihcuac in sayohpa
 tonali.

⁴¹Ihcuac oquiniluiloc
 inon, in judeahotecos opeuque
 tetenahuahque in Jesús, tleca
 omihto: “Nehhuatl in pantzin tlen
 ohualtemoc den neluicac.” ⁴²Huan
 oquihtohque:

—¿Ahmo yehhua inin Jesús,
 in iconeu José? Tehhuanten
 tiquixmatihque in itata huan
 inana. ¿Quenin quihtohua mach
 ohualtemoc den neluicac?

⁴³Oncan Jesús omoluihque:
 —Ayacmo xinechtenehuacan.

⁴⁴Niyan aquin cuali mosetilis
 nohuan, in tlahmo nechmatitilos

in Nohueyitahtzin aquin
 onechualtitlaniloc, huan
 nehhuatl niquihxitis den
 mijcamen ipan in sayohpa tonali.

⁴⁵Ipan in Tlahcuilolamamen
 den tetlayolchicaucahuan ijquin
 tlahcuiloli: “Dios quinnextililos
 nochten.” Ijcon nochten aquin
 tecaquihque in Tohueyitahtzin,
 huan momachtiyahque ica
 Yehhuatzin, huitzen nechahsique.

⁴⁶Ahmo san cana aquin teitztoc
 in Tohueyitahtzin, tlahmo san
 Yehhuatzin aquin ohualuilohuac
 den Dios. Yehhuatzin teitztoque
 in Tohueyitahtzin. ⁴⁷Ic nele
 namechiluiya, in aquin nechneltoaca
 quipiya in nemilistli nochipa.

⁴⁸Nehhuatl in pantzin tlen
 quitemaca yancuic nemilistli. ⁴⁹In
 namochichicacoluan oquicuahque
 in maná ipan in acahualtlathtli,
 huan masque oquicuahque,
 yehhuan omijque. ⁵⁰Nehhuatl
 nitlahtohtica ica in pantzin tlen
 hualtemohua den neluicac. In tla
 se tlatcatl quicuas inon pantzin,
 ahmo miquis. ⁵¹Yi nehhuatl in
 pantzin tlen nele den neluicac,
 huan in aquin quicuas inin
 pantzin nochipa nemis. Huan in
 pantzin tlen niquinmacas, yeh in
 notlacayo. Niquinmacas notlacayo
 maquipiyacan yancuic nemilistli in
 talticpac tlacamen.

⁵²Oncan in judeahotecos opeuque
 tlahtolchihuahque san ic yehhuan,
 moluiyahque:

—¿Quenin cuali techmacas
 itlacayo maticuacan?

⁵³Jesús omoluihque:

—Ic nele namechiluiya, tla
 namehhuan ahmo nanquicuahque

in notlacayo nehhuatl aquin
Tetiachicau ica nochin tlatl,
huan tlahmo nanquionihque noyes,
ahmo nanquipiyasque nemilistli.

⁵⁴In aquin quicua notlacayo
huan quioni noyes quipiyas in
nemilistli nochipa, huan nehhuatl
niquihxitis ipan in sayohpa tonali.
⁵⁵Tleca in notlacayo tlamelajcan
tlacuali, huan noyes tlamelajcan
tlen apachihuihua. ⁵⁶In aquin
quicua notlacayo huan quioni noyes
mosetilihtoc nohuan huan nehhua
ihuan yehhua. ⁵⁷In Tohueyitahtzin
yolihuatoc onechualtitlaniloc huan
neh ninemi tepampa. No ijcon, in
aquin mosetilihtoc nohuan, yehhua
nopampa nemis. ⁵⁸Nitlahtohtica
ica in pantzin tlen ohualtetoc
den neluicac. Inin pantzin ahmo
quen in maná tlen oquicuahque in
namochichicacolan, huan masque
oquicuahque, yehhuan omijque. In
aquin quicuas inin pantzin, nemis
nochipa.

⁵⁹Jesús omonextilihque inin
tlatolten ipan in tiopantli den
Capernaum.

**In Jesús tlahtolo ican in
nemilistli nochipa**

⁶⁰Ic oquicajque inin
tlanextilistli, miyacten aquin
otecuitlapanuiyayahque in Jesús
oteiluihque:

—Inin tlen tiquihtoehua tequin
tequiyi ic ticselisque. ¿Aquín cuali
quicaquis?

⁶¹Oncan Jesús omoyolnehnehuili
tlen oteneuticacahque ica
Yehhuatzin, huan oquintlahtlaniloc.

—Tel, ¿mechtlahiltiya inin?

⁶²¿Tlen nanquinehnehuilisque

tla nanquitasque nehhuatl aquin
in Tetiachicau ica nochin tlatl
ic nitlehcos canin onicatca
achto? ⁶³In itonal in tlatl
yeh in tlen quinemiltiya huan
itlacayo ahhuél nemi isel. Huan
in tlahtoli tlen yonamechiluic,
inon ahmo quihtosnequi
nannechcuasquiyanihque tla
cana mechahsisquiyani nemilistli
ica notlacayo. In Itiotonaltzin
quinmacalo in yancuic nemilistli
yehhuan aquin quineltocahque
notlahtol. ⁶⁴Huan oncaten sequin
den namehhuanten aquin ahmo
nechneltocahque.

In Jesús omomatiyaya den
achto yehhuan aquin ahmo
otelneltocayahque, huan aquin
yau tetemactiya ic temictisque.

⁶⁵Huan omihto:

—Huan quen sequin de
namehhuán ahmo nechneltocahque,
ic inin onamechiluic quen niyan
aquin cuali mosetilis nohuan
aquin tlahmo nechmatiltilos in
Tohueyitahtzin.

⁶⁶Ihcuac inon otetlamicauque
miyacten aquihque
otecuitlapanuiyayahque in Jesús,
huan ayacmo onemiyayahque
tehuan. ⁶⁷Oncan Jesús
omotlahtlanihque in mahtlactli
huan ome tetlamachticahuan:

—Tel, ¿namehhuán
noyoyqui nanquinequihque
nannechcahuasque?

⁶⁸Huan Simón Pedro otenanquiloc:

—Notecohtzin, ¿aquín cuali
ihuan tiyasque? Tetlahtoltzin yeh
in tlahtoli den nemilistli nochipa.

⁶⁹Tehhuanten yititeneltocatoque,
huan ticmatihque quen Tehhuatzin

in Cristo, in Iconetzin Dios yolihuatoc.

⁷⁰Jesús omonanquilihque:

—Namechtlapehpenihto namehhuan mahtlactli huan ome. Huan masque ijcon ca, se den namehhuan quichihuas itlamatiyan in ahmo cuali tlatatl.

⁷¹Ic omihto inon, Jesús otlahtolohuaya ica in Judas Iscariote, iconu in Simón. Tleca in Judas oyaya teichtacatemactiya, masque ocatca seya den inon mahtlactli huan ome tetlamachticahuan.

In tecnihuan Jesús ahmo oteneltocayayahque

7 Satepa den inon in Jesús onemohuayaya ipan in tlali Galilea. Ahmo omonequiya ilohuas Judea, tleca ompa in tequihuahmen den judeahtecos oquinequiyayahque temectisque. ²Huan ohualahsitaya in iluitl queman mocahuahque ipan xahcalten. Yeh seya den iniluii in judeahtecos. ³In tecnihuan oteiluihque:

—Ahmo ximocahua nican. Xiyau Judea, maquitacan noyojqui in motecuitlapanuicahuan aquin ompacaten ica tlen ticchihua.

⁴In tla seya quinequi quinextilis ica tlen quichiutica, ahmo tlen quichihua san ichtaca. Tla yiticchihuas in tlachiuten mahuestic, xicchihua miyacaixpa.

⁵Tleca niyan tecnihuan ahmo oteneltocayayahque. ⁶Oncan Jesús omoluihque:

—Ayamo ahsi in notonal ic niquinmonextilis aquin nehhuatl. Ica namehhuan san

queman nanquinequihque, cuali nanyasque. ⁷Namehhuan san talticpac tlacamen huan ic inon ahhuél mechcocoliyahque in oc sequin talticpac tlacamen. Nehcocoliyahque tleca niquintlalnamictiya in tlen quichihuahque ahmo cuali.

⁸Xiyacan namehhuan ica in iluitl; nehhuah ahmo niyas, tleca ayamo ahsi in tonali ic niyas.

⁹Huan satepa ic omoluihque inon, omocahualoc ipan in tlali Galilea.

Jesús ipan in iluitl den xacalten

¹⁰Satepa ihcuac yiyahtoque in tecnihuan, in Jesús noyojqui ohuilohuac ica in iluitl, masque ahmo temiyacaixpa, tlahmo san ichtaca. ¹¹In tequihuahmen den judeahtecos otetemohuayahque ipan in iluitl, huan oquihtohuayahque:

—¿Caninon yes inon tlatatl?

¹²Huan in tlacamen molui otetenehuayahque. Sequin omoluiyayahque se huan oc seya: “Inon se cuali tlatatl”, huan oc sequinten oquihtohuayahque: “Ahmo cuali, quincacayahua in tlacamen.”

¹³Huan niyan aquin oteyequiluiya inmiyacaixpa ica Yehhuatzin, tleca omomoutihque ica in tequihuahten den judeahtecos.

¹⁴In iluitl yotlahcotixtaya queman Jesús ocalacohuac ipan in tiopantli, huan opehualoc tlamachtilo. ¹⁵Huan in judeahtecos oteistlacoticacahque huan oquihtohuayahque:

—¿Quenin quimati technextiliya nochin inon huan niyan ahmo momachtitoc?

¹⁶Huan Jesús omonanquilihque:
—Ahmo nitlanextiliya
san ica notlanehnehuilis,
tlahmo nitlanextiliya in tlen
onechiluihque Yehhuatzin aquin
onechualtitlaniloc. ¹⁷In tla cana
aquin motemaca quichihuas
tetlamatiyan Dios, quistlacaahsis
tla notlanextilis nele huitz den
Dios noso tla nitlahtohua san
noixcohyan. ¹⁸In aquin tlahtohua
san iixcohyan, qitemohua
ihueyilis, huan nehhuatl in aquin
nictemo quen tehueyilistzin in
aquin onechualtitlaniloc. Nehhuatl
niquihtohua in tlen nele, huan
ahmo nitlacahcayauqui.

¹⁹¿Tlen, ahmo melahuac yeh in
Moisés omechmacac in tlanahuatili?
Huan masque ijcon melahuac,
niyan aquin den namehhuan
ahmo nanquitlacamatihque
inon tlanahuatili. ¿Tleca
nanquinequihque
nannechmictisque?

²⁰In tlacamen otenanquilihque:
—Ticpiya in ahmo cuali yehyecatl.
¿Aquinon quinequi mitzmictis?

²¹Jesús omoluihque:
—San se tlachiutli onicchiu
ipan in tonali den nesehuilistli,
huan namochtehque
nanmotetzahuiyahque. ²²In Moisés
omechiluihtiu xictlalican inon
ixmatcayotl den judeahteca ipan
in telpocahuan maquinuelitalo
in Dios. Nanquipiyahque tlen
nanquichihuasque ihcuac
quipiyahque chicueyi tonali in
cocone, masque yeh in tonali
den nesehuilistli. ²³Axan
cuali, ic quihuelitalos in Dios,
namehhuan nanquitlalisque

ipan in telpocaconetl inon
ixmatcayotl, masque ipan
in tonali den nesehuilistli.
Huan inon quihtosnequi
nantequitihque ipan in tonali den
nesehuilistli. ¿Huan axan, tleca
nannechcocoliyahque tla onitequit
ic onicpahti se tlatatl cocoxqui
ipan in tonali den nesehuilistli?
²⁴Ahmo xinechixcomacan san
ica tlen onicchiu. Queman
nannechixcomacasque,
nanquinehnehuilisqueiyanihque tlen
quihtosnequi in tlen nicchihua.

**In Jesús mihtohua canin
ohualuilohuac**

²⁵Oncan sequin aquin
ochantiyahque in Jerusalén
opeuque motlahtlaniyahque:
—Tel, ¿ahmo yehhuatl inin
aquin quitemohtinemihque
ic quimictisque? ²⁶Pos ompa
tlahtotica inepanco in
miyacatlacatl, huan ahmo tlen
quiliyahque. Cox, ¿ic nele
quineltocahque in tequihuahten ica
inin tlatatl cana yehhuatl in Cristo?
²⁷Tleca tehhuanten ticmatihque de
canin huitz yehhua, huan queman
hualas in Cristo, ahmo aquin
quimatis de canin huitz.

²⁸Jesús otlamachtilotoya ipan
in tiopantli, huan ic omocac inon,
otlahtoloc chicahuac:

—Nanquinehnehuilhque
nannechixmatihque huan
nanquinehnehuilhque
nanquimatihque de canin
onihuala. Huan ahmo nele
nanquimatihque. Ahmo onihuala
san noixcohyan, tlahmo onihuala
nitlatitlanil Yehhuatzin aquin

tlamelajcan huan namehhuan ahmo nanteixmautoque. ²⁹Nehhua niteixmati tleca onihuala de canin ilohuac Yehhuatzin, huan Yehhuatzin onechualtitlaniloc.

³⁰Oncan oquinequiyayahque tehuicasque tetzacuasque, huan niyan aquin ahhucl otequitzqui, tleca ayamo oahsiyaya in tonali ic micohuas. ³¹Huan miyacten oquineltoaque in Jesús Yehhuatzin in Cristo, huan oquihtohque:

—Inin tlacatl quinchiutoc miyac tlachiuten mahuestic quen quihtohuahque mochihuas in Cristo ihcuac hualuilohuas huan inon quihtosnequi nele yehhuatl in Cristo.

In fariseos quinquiyayahque in topilihten matehuicacan tetzacuacan in Jesús

³²In fariseos oquicajque in tlen oquihtohuahque in tlacamen ica in Jesús, huan yehhuan huan in achtohque den tiopixcamen oquintitlanque topilihten den tiopan matehuicacan matetzacuacan. ³³Oncan Jesús omihto:

—Oncan niyes namohuan sa quesqui tonali, huan satepa nimocuepas tehuan aquin onechualtitlaniloc. ³⁴Namehhuan nannechtemosque huan ahmo nannechahsisque, tleca ahhucl nanyasque canin nehua niyes.

³⁵Oncan in judeahotecos opeuque motlahtlaniyahque san ic yehhuan:

—¿Canin yas inin tlacatl mach ahhucl ticahsisque tehuanen? Cox, çyas mochantis inuan in judeahotecos aqihque chantihcoque

ihuan in griegohtecos, ic quinmacthis in griegohtecos?

³⁶¿Tlen quihtosnequi inon tlen otechiluic: “Nannechtemosque huan ahmo nannechahsisque, tleca ahhucl nanahsisque canin niyes”?

In ameli den atl tlen quitemaca yancuic nemilistli

³⁷Ic tlantiu in iluicl ocachi oquiueyichiuque. Ipan inon tonali Jesús omoquetzaloc huan omihto ica chichahuac tetlahtol:

—In tla aquin amiqui, mahualau ica nehhuatl huan maatl. ³⁸Quenin quihtohua in Tlahcuilolamatl, in aquin nechneltoacas, ipan iyolo panquisas quen ameli den atl tlen quitemaca yancuic nemilistli.

³⁹Ic inon Jesús omihtosnequiyaya quen in aquin teneltocasque, yehhuan teselisque in Itiotonaltzin Dios. Ayamo ohualahcoya in Itiotonaltzin tleca in Jesús ayamo mocuepalo neluicac.

Moxelolistli ica in tlacamen

⁴⁰Ihcuac oquicajque inon, sequin den inon miyacatlacatl oquihtohque:

—Ic nele inin tlacatl yehhua in tlayolchicauqui tlen hualasquiyani.

⁴¹Huan oc sequinten oquihtohuahque:

—Inin yehhuatl in Cristo.

Huan oc sequinten oquihtohque: —Huan ahmo quixohuani den Galilea in Cristo. ⁴²In Itlahcuiloltzin quihtohua quen in Cristo quiptiya tlen hualuilohuas quen ichichicaxuii in hueyixtoc David, huan tealtepeu yeh in Belén, yiyehhua in altepetl canin ochantiyaya in David.

⁴³Ijconon in tlacamen omoxehxeloque tepampa in Jesús.

⁴⁴Sequin oquinequiyayahque tehuicasque tetzacuasque, huan niyan aquin otequitzqui.

In tequihuahten ahmo teneltocahque in Jesús

⁴⁵In topilihten den tiopan omocuepque canin ocahcatca in fariseos huan in achtohque den tiopixcamen, huan inohque oqintlahtlanihque:

—¿Tleca ahmo onanquihualicaque inon tlatatl?

⁴⁶Huan in topilihten oquinnanquilihque:

—iNiyan aquin ahyic tlahtotoc ijconon mahuestic quen inon tlatatl tlahtohua!

⁴⁷Oncan in fariseos oquiniluihque:

—¿Tlen, noyojqui nanmocautoque mamechahcayahua? ⁴⁸iXiquitacan tla quineltocatoc ica yehhua seya den tequihuahten noso den tehuan fariseos! ⁴⁹Huan inin tlacamen aquin quineltocahque ica yehhua ahmo quimatihque in tlanahuatili, huan yehhuan tlahtlacolyohque.

⁵⁰Nicodemo, in aquin ohuiya tlayohua teita in Jesús, inon opoutoya inuan in fariseos, huan oquiniluic:

⁵¹—In totlanahuatil quihtohua ahhuel tictlapanoltisque se tlatatl san tlaluis. Tlahmo ticpiyahque tlen ticaquisque achto quen mopalehuis ic ticmatisque tla quichiutoc in ahmo cuali.

⁵²Oncan oquinnanquilihque:

—¿Tlen, tehhuatl noyojqui den Galilea? San yehhuan aquin pohuihque den Galilea quineltocahque ica yehhua. Ximomachtli ipan in tlahcuiloli huan ticmatis niyan se tlayolchicauqui quisas den Galilea. ⁵³Oncan se seya oyahque inchan.

In sihuatl tlaacaahuiltiyani

8 Huan in Jesús ohuilohuac ipan in tepetl Olivoscoutla.

²Huan ic mostla sancuel, oc sepa ohuilohuac in tiopan. Nochin tlacamen omopachohque tenahuac, huan Yehhuatzin omotlaliloc huan opehualoc momachtiyahque.

³Oncan in tlamachtiyanimen den tlanahuatili huan in fariseos otehualiquilihque se sihuatl namicyo aquin ocahsique tlaacaahuiltihtoc. Oquitlalihque tlanepantla den tlacamen aquin ompa ocatcahque. ⁴Huan oteiluihque in Jesús:

—Tlamachtiyani, inin sihuatl oticahsitolhque tlaacaahuiltihtoc.

⁵In tlanahuatili den Moisés techtequiutiya maticmictican ica tetl in aquin ijcon quichihua. ¿Huan tehhuatl, tlen tiquihtohua?

⁶Otetlahtlanihque inon ic teahsicamati in tlahtoli tlen quixnamiquis itlanahuatil Moisés, huan ijconon cuali teteluisque. Oncan Jesús omocuelpacholoc huan opehualoc tlahcuiloli tlapla ica temahpil. ⁷Huan quenin san tetlahtlanihticatcahque, oncan omotelquetzaloc huan omoluihque:

—In aquin den namehhuan ahmo nanquippiyahque tlahtlacoli, maye

yeh in achto aquin quitemacas in sihuatl.

⁸Huan oc sepa omocuelpacholoc huan ocachi otlahcuiloloc ipan tlali.

⁹Huan yehhuanten, ic oquicajque inon, tequin omoyolmoutihque quen ijcon oquinixpinautilo, huan opeuque ichtacacholohuahque se sehse. Otecauteuque achto in aquin ocachi tectli. Huan ihcuac nochten otecauteuque, in Jesús omocahualoc tesel ihuan in sihuatl.

¹⁰Oncan Jesús omoixahcocuiloc, huan ahmo aquin omotac tlahmo san yeh in sihuatl. Huan ic inon omoluic:

—Sihuatl, ¿canin caten in aquihque mitzteluyiahque? ¿Ahmo aquin omiztlahtlacoltihque?

¹¹Yehhua otenanquiloc:

—Notecohtzin, niyan aquin nechtlahtlacoltihoc.

Oncan Jesús omoluic:

—Niyán nehhuatl ahmo nimitzlahtlacoltihoc. Axan xiyau huan ayacmo xicchihua inon tlahtlacoli.

Jesús quinyolmatiltilos in talticpac tlacamen

¹²Jesús omonotzque oc sepa in tlacamen, huan omoluihque:

—Nehhua in aquin niquinyolnehnehuiltiya in talticpac tlacamen. Aquin nechcuitlapanuis quipiyas in yancuic nemilistli huan ayacmo nemis ipan in ahmo cuali.

¹³Oncan in fariseos oteiluihque:

—Tehhua san tiquihtohtica san moixcohyán, huan inon ahmo quipiya tlachipahualistli.

¹⁴In Jesús omonanquilihque:

—Notlachipahualis quipiya chicahualistli masque san niquihtohtica san noixcohyán.

Tleca nehhuatl nicmati den canin onihuala huan canin niyas, huan namehhuanten ahmo nanquimatihque den canin nihuitz huan canin niyas. ¹⁵Namehhuan nantlahtlacoltiyahque san quen talticpac tlacamen. Nehhua ahmo aquin nictlahtlacoltiya.

¹⁶Huan tla nitlixcomacas, inon tlamelajcan, tleca ahmo nitlixcomaca san nehhua, tlahmo tehuan in Nohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc, tehuan titlixcomacasque. ¹⁷Ipan in namotlanahuatil ca tlahcuiloli quemán ome tlachipaucamen quihtohuahque san parejo, inon mamoneltocacán. ¹⁸Cuali tel, nehhuatl nitlachipauqui noixcohyán huan noca noyojqui tlachipahualo in Nohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc.

¹⁹Oncan otetlahtlanihque:

—¿Canin ilohuac Tetahtzin?

In Jesús omonanquilihque:

—Namehhuan ahmo nannechixmatihque, niyan in Nohueyitahtzin ahmo nanteixmatihque. In tla nannechixmatinihque nehhuatl, noyojqui nanteixmatinihque in Nohueyitahtzin.

²⁰Jesús omihto inin tlahtoli ihcuac otlamachtiloticatca ipan in tiopantli. Huan oihtatloticatca canin ocatca in tlen ihtech quitlaliyahque in tomin tlen oquitetlocoliyahque. Huan niyan aquin ahmo otequitzqui tetzacuas,

tleca ayamo oahsic in tonali ic micohuas.

**In tlacamen ahuel
tecuitlapanuisque in Jesús
canin huilohuas**

²¹Jesús oc sepa omoluihque:
—Nehhuatl niyau, huan namehhuan nannechtemosque, huan ahmo nannechahsisque. Huan canin nehhuatl niyau, namehhuan ahuel nanyasque. Huan nanmiquisque huan ahyic namechixtlapacholuis namotlahtlacol.

²²Oncan in judeah tecos oquihtoque:
—Tlen cox, ¿momictis, huan yeh in ica quihtohua ahuel tiyasque canin yau?

²³Oncan Jesús omoluihque:
—Namehhuan nanquipyahque namotlanehnehuilis nican tlalticpac, huan nehhuatl nicpiya notlanehnehuilis den neluicac. Namehhuan san tlalticpac tlacamen huan nehhuatl ahmo. ²⁴Yeh in ica namechiluiya nanmiquisque huan ahmo namechixtlapacholuis namotlahtlacol, tleca in tlahmo nanquineltocahque in tlen namechiluihtoc ica nehhuatl, nanmiquisque, huan ahmo namechixtlapacholuis namotlahtlacol.

²⁵Oncan otetlahtlanihque:
—¿Aquinon tehhuatl?
Huan Jesús oquinnanquililoc:
—Yonamechiluic den achto aquin nehhuatl. ²⁶Nicpiya tequin tlen cuali namechiluis, huan cuali namechtlahtlacoltis. Huan niquihtohua tlen melahuac, ijcon

quen in aquin onechualtitlaniloc. Yehhuatzin tlahtolo tlen melahuac. Huan in tlen niquinnonotza in tlacamen, yeh in tlen nechiluiloloc Yehhuatzin.

²⁷Huan yehhuanten ahmo oquinehnehuilihque Yehhuatzin in Tohueyitahtzin in aquin otehualtitlaniloc. ²⁸Yeh in ica oquiniluiloc:
—Queman namehhuanten yinannechtlalihtoque huehcapa nehhuatl aquin in Tetiachicau ica nochin tlatatl, ipan inon tonali nannechixmatisque aquin nehhuatl. Huan ahmo tlen nicchihua san noixcohyan; tlahmo niquihtohua in tlen Nohueyitahtzin nechnextilihtoque. ²⁹Tleca ilohuac nohuan in aquin onechualtitlaniloc. Nohueyitahtzin ahmo nechcautoque nosel, tleca nehhuatl nochipa nicchihua in tlen tepactiya.

³⁰Queman Jesús omihto inin, miyacten oteneltocaque.

**In tepiluan Dios huan yehhuan
aquin imajco in tlahtlacoli**

³¹Oncan Jesús oquiniluiloc in judeah tecos aquin oteneltocaque:
—Tla namehhuan nanquichihuahque cuenta ica tlen namechnextiliya, ic nele notlamachticahuan. ³²Huan nanquixmatisque in tlahtoltzin melahuac huan inon tlahtoltzin melahuac mehmaquixtisque imajco in ahmo cuali.

³³Yehhuanten otenanquilihque:
—Tehhuanten tiixuihuan in Abraham, huan ahyic timotemacatoque imajco niyan aquin. Tel, ¿aquin yehhua

imajco mihtohua mach tiyesque
timaquistosque?

³⁴In Jesús oquiniluiloc:

—Ic nele namechiluiya, nochten
aquin tlahtlacolanahque
mocahuahque imajco in tlahtlacoli.

³⁵Nanquinehnehuiliahque
namehhuan techanilhacuan
Dios, huan san nanitlaquehualuan
in ahmo cuali. Huan ic inon
ahhuel nanmocahuasque
quen techanilhacuan. Huan
quen nehhuatl niconeu iteco
in cali, nimocahuas nochipa.

³⁶Ijconon tel, tla in Iconetzin
Dios mechmaquixtilos,
nele nanmocahuasque
nantlamaquixtilten. ³⁷Yinicmautica
namehhuanten nanixuihuan in
Abraham, huan nanquinequihque
nannechmictisque, tleca
ahmo nanquiseliyahque tlen
namechiluiya. ³⁸Nehhuatl
nitlanonotza in tlen Nohueyitahtzin
nechnextilihtoque,
huan namehhuanten
nanquichiutehuahque in tlen
namotata mechiluihtoc.

³⁹Yehhuanten otenanquilihque:

—In totata yeh in Abraham.

Huan Jesús omoluihque:

—Huan namehhuan ahmo quen
Abraham. Namehhuan ahmo
nanquinehnehuiliahque quen
Abraham oquinehnehuili. Huan
ahmo nanquichihuahque quen
yehhuatl oquichiu. ⁴⁰Masque
namechiluihtoc in tlen melahuac,
yeh in tlen Dios nechnextilihtoque,
namehhuan nanquinequihque
nannechmictisque. ¡Ahmo oquichiu
ijcon in Abraham! ⁴¹Namehhuanten

nanquichihuahque quen quichihua
namotata.

Oncan yehhuan oteiluihque:

—Tehhuanten ahmo
tiichtacaconemen, ticpiyahque san
se Totatahtzin, Yehhuatzin Dios.

⁴²Oncan Jesús omoluihque:

—In tla nele Dios
yeni Namotatahtzin,
nannechnequinihque, tleca
nehhuatl onihuala den Dios ipan
in talticpactli. Ahmo onihuala
san noixcohan, in tlahmo Dios
onechualtitlaniloc. ⁴³¿Tleca
ahhuel nanquinehnehuiliahque
in tlen niquihtohua? Ahhuel
nanquinehnehuilisque tleca
ahmo nanquixicosque in tlen
namechiluihtoc. ⁴⁴In namotata
yeh in ahmo cuali tlatatl.
Namehhuan nanihuaxca, huan
nanquichihuasnequihque tlen
yehhuatl quinequi. Yehhua saniman
temictiyani den achto. Ahmo tlen
quita ica tlen melahuac, tleca
san tlacahcayauqui. Queman
istlacatlahtohua, quihtohua
tlen yeh itlamachilis, tleca
yehhua tlacahcayauqui, huan
nochin istlacatilistli huitz
de yehhua. ⁴⁵Huan quenin
nehhuatl niquihtohua tlen
melahuac, namehhuan ahmo
nannechneltocahque. ⁴⁶Niyan
aquin de namehhuan cuali
nechtlahtlacoltis. Huan quen neh
niquihtohua in tlen melahuac,
¿tleca ahmo nannechneltocahque?
⁴⁷In aquin tehuaxca in Dios,
quicaqui in tetlahtoltzin Dios,
huan quenin namehhuanten
ahmo nantehuaxcahuan Dios, yeh

in ica ahmo nanquinequihque
nantecaquisque.

**Cristo onexohuac achto
quen in Abraham**

⁴⁸Oncan in judeahotecos
oteiluihque:

—Cuali quenin tiquihtohuahque
queman tiquihtohuahque tehhuatl
se samaritano huan ticpiya in ahmo
cuali yehyecatl.

⁴⁹In Jesús omonanquilihque:

—Ahmo nicpiya tlen ahmo
cuali yehyecatl. Nitemahuestiliya
Nohueyitahtzin ica tlen
nicchihua, huan namehhuan
nannechixtlasahque.

⁵⁰Nehhuatl ahmo nictemohua
manechmahuestilican,
masque oncan aquin monequi
manechmahuestilican in
tlacamen. Huan Yehhuatzin
quinixcomacalos yehhuan aquin
ahmo nechmahuestilisque.

⁵¹Ic nele namechiluiya, in aquin
quitlacamati notlahtol ahyic miquis.

⁵²Oncan in judeahotecos
otenanquilihque:

—Axan yotichahsicamatque
quen nele ticpiya in ahmo cuali
yehyecatl. In Abraham huan nochin
tetlayolchicaucahuan omijque,
huan tehhuatl tiquihtohua: “Aquin
quitlacamatis in tlen niquihtohua,
ahyic miquis.” ⁵³¿Tlen, ocachi
hueyi moquisca quen in totata
Abraham? Yehhua omic huan in
tetlayolchicaucahuan noyjoqui
omijque. ¿Tlen ticnehneuiliya
moquisca?

⁵⁴In Jesús oquinnanquiloc:

—Tla nehhuatl nictemoni
nohueyilis, inon ahmo quisas

hueyilistli melahuac. In aquin
nechmahuestiliya Yehhuatzin
Nohueyitahtzin, in aquin
nanquihtohuahque mach namoDios.

⁵⁵Huan namehhuan ahmo
nanteixmatihque. Nehhuatl queme
niteixmati, huan tla niquihtoni
ahmo niteixmati, noyjoqui
niyeni nitlacahcayauqui quen
namehhuanten. Huan nehhuatl
nele niteixmati, huan nicchihua
cuenta tlen mihtohua. ⁵⁶Abraham,
in aquin namochichicacoltzin,
tequin opac tleca hualahsisquiyani
notonal. Huan ihcuac oquimat quen
nihualas, ic inon tequin opac.

⁵⁷Oncan in judeahotecos
oteiluihque in Jesús:

—Ayamo mopiyas niyan
omphuali huan mahtlactli xihuitl.
Huan mihtohua mach omotac in
Abraham.

⁵⁸In Jesús oquinnanquiloc:

—Ic nele namechiluiya, den achto
ic otlatat in Abraham, yonicatca
nehhuatl.

Huan ica inon tlahtoli inon
judeahotecos oquinehneuilihque
moixnextilo in Dios.

⁵⁹Oncan oquipehpenque tetl
ic tetemacaque in Jesús; huan
Yehhuatzin omotlatilic huan
oquixohuac den tiopantli.

**Jesús mopahtiya se tlatatli
aquin otlatat ixpatzac**

9 Ihcuac panolotiu, in
Jesús omotac se tlatatli
aquin otlatat ixpatzac.

²Huan in tetlamachticahuan
otetlahtlanihque:

—Tlamachtiyani, ¿tleca otlatat
ixpatzac inin tlatatli? ¿Cana ica

intlahtlacol itatahhuan, noso yehhuatl itlahtlacol?

³Huan Jesús oquiniluiloc:

—Ahmo ica itlahtlacol, niyan ahmo intlahtlacol itatahhuan. Ocachi nele yes ic mamotenextili ica yehhuatl in tlen cuali mochihua in Dios. ⁴Ic oc ipan tonali, nehhuatl nicpiya tlen nicchihuas in tequitl den aquin onechualtitlaniloc, tleca ipan miqulistli, niyan aquin ayacuel tequitis. ⁵Ic oc nica nican ipan inin tlalticpactli, nehhuatl niquinyolmatiltis in tlalticpac tlacamen.

⁶Satepa ic omihto inin, Jesús ochihchaloc tlalpa, ic omochiu chih-ton soquitl ican techihchac, huan omixtlalili ipan iixtelolo in ixpatzac. ⁷Oncan omoluic:

—Xiyau ximoixpaca ipan in atl nepa Siloé.

Itocahyan Siloé quihtosnequi Tlatitlanili. In ixpatzac oya huan omoixpacac. Huan queman omocuep, yicuali otlachix. ⁸Oncan in ichantlacahuan, huan in aquihque achto oquitayayahque ixpatzac, oquitohque:

—¿Ahmo yehhuatl inin in aquin omotlaliyaya quitlahtlani in limosnahtomin?

⁹Sequin oquihtohuayahque:

—Queme, yehhuatl.

Oc sequin oquihtohuayahque:

—Ahmo yehhua, san ixnesi yehhuatl.

In tlatcatl oquihto:

—Queme, nehhuatl.

¹⁰Oncan oquitlahtlanihque:

—¿Huan quenin yicuali titlachiya?

¹¹Yehhuatl oquinnanquicilic:

—Inon tlatcatl mach itoca Jesús oquichiu soquitl, huan onechixtlalili ipan noixtelolohhuan, huan onechiluic: “Xiyau ipan in atl den Siloé huan ximoihxami.” Oniya, tel, huan queman onimoihxami, cuali onitlachix.

¹²Oncan oquitlahtlanihque:

—¿Caninca inon tlatcatl?

Huan yehhuatl oquiniluiloc:

—Ahmo nicmati.

In fariseos quiyoluitiyahque in ixpatzac aquin oquitlachiyalti

¹³Oncan oquihuicaque inixpa in fariseos in aquin ocatca ixpatzac. ¹⁴Huan yeh in tonali den nesehuilistli ihcuac in Jesús omochiu in soquitl, huan omotlachiyalti in ixpatzac. ¹⁵Huan ic inon noyjojqui in fariseos oquitlahtlanihque in tlatcatl quenin axan cuali tlachiya. Yehhuatl oquiniluiloc:

—Onechtlalili soquitl ipan noixtelolohhuan, huan onimoihxami huan axan nitlachiya.

¹⁶Oncan sequin den fariseos oquihtohque:

—In tlatcatl aquin oquichiu inin ahmo ohuala den Dios, tleca ahmo quichihuas cuenta ica in tonali den nesehuilistli.

Huan oc sequin oquihtohuayahque:

—¿Quenin cuali quichihuas tlachiuten mahuestic quen inin in tla san tlahtlacoloyó?

¹⁷Ic inon omoxexelohque ic yehhuanten, huan oc sepa oquitlahtlanihque in aquin ocatca ixpatzac:

—¿Huan tehhuatl, tlen tiquihtohua ica in tlacatl aquin omiztlachiyalti?

Huan yehhuatl oquihto:

—Nehhuatl niquihtohua inon se tlayolchicahuani.

¹⁸Huan in tequihuahten den judeahtecos ahmo oquinelto cayayahque in tla ixpatzac ocatca. Huan ic inon oquinnotzque in itatahhuan in aquin ocatca ixpatzac. ¹⁹Huan oquintlahtlanihque:

—¿Yeh inin in namoconeu in aquin nanquihtohuahque otlatcat ixpatzac? ¿Quenin axan yicuali tlachiya?

²⁰In itatahhuan oquinnanquilihque:

—Ticmatihque inin yehhuatl in toconeu, huan otlatcat ixpatzac.

²¹Huan ahmo ticmatihque quenin axan cuali tlachiya, niyan ahmo ticmatihque aquinon oquitlachiyaalti. Xictlahtlanican yehhuatl; ayacmo semi in conetl, huan yehhuatl mechiluis quenin ocatca.

²²In itatahhuan oquihtoque inon ica in moucayo, tleca in tequihuahten den judeahtecos yoquisemauticacahque ic quinquixtohuetzosque ipan tiopantli yehhuatl in aquin quihtosque in Jesús, yehhua in Cristo. ²³Yeh in ica in itatahhuan oquihtoque: “Xictlahtlanican yehhuatl, tleca yitlatcatl, ayacmo cana conetl.”

²⁴Oncan in tequihuahten den judeahtecos oc sepa oquintzque in tlacatl in aquin achto ixpatzac ocatca, huan oquilihque:

—Xiquihto nele Dios in tlahmo nele tlahtlacolyo inon tlacatl.

Tehhuanen ticmatihque inon tlacatl tlahtlacolyo.

²⁵Oncan yehhuatl oquinnanquilihque:

—Nehhuatl ahmo nicmati in tla yehhuatl in tlahtlacolyo noso ahmo. San nicmati quenin onicatca niixpatzac huan axan nitlachiya.

²⁶Huan oc sepa oquitlahtlanihque:

—¿Tlen omiztchihuic? ¿Quenin oquichiu ic omiztlachiyalti?

²⁷Oquinnanquilihque:

—Yonamechiluic, huan ahmo nantlacaquihque. ¿Tleca nanquinequihque oc sepa maniquihto? ¿Cana namehhuan noyojqui nanquinequihque nanquicuitlapanuisque?

²⁸Oncan oquipactecahque huan oquilihque:

—¡Tehhuatl xicuitlapanui inon tlacatl! Tehhuanen ticuitlapanuisque itlanahuatl in Moisés. ²⁹Tehhuanen ticmatihque quen Dios omonotz in Moisés, huan inin Jesús, niyan ahmo ticmatihque de canin.

³⁰Oncan in tlacatl oquinnanquilihque:

—Ahmo nicnehnehuiliya tleca nannechtlahtlanihcaten ica inin tlahtoli. Nanquihtohuahque ahmo nanquimatihque de canin ohuala, huan nehhuatl onechtlachiyaalti. ³¹Ticyecmatihque quenin Dios ahmo quincacuilos in tlahtlacolyohque. San quincacuilos in aqihque temahuestiliyahque huan quichihuahque tlen monequi.

³²Ic opeu in talticpac ahyic ticmautoque tla oncan aquin yoquitlachiyaalti in aquin otlatcat ixpatzac. ³³In tla inin tlacatl ahmo hualani den Dios, ahuel tlen quichihuani.

³⁴Oncan oquihuique in tequihuahten:
—Tehhuatl otitlacat titlahtlacolyo.
Huan axan tel, ¿tehuatl titlahtlacolyo tiixcohyehuis titechnextilis?
Huan oquixtohuetzohque den tiopantli.

**In aquin ixpatzacten ipan
intlanehnehuilis**

³⁵Jesús omomat quen oquixtohuetzohque in ixpatzac, huan queman omoahsiloc, omoluic:
—¿Ticneltoca ica in Iconetzin Dios?

³⁶In tlatatl oteiluic:
—Tlaczintli, manechiluican aquinon, ic niteneltocas.

³⁷In Jesús omonanquiliic:
—Yitiquitzoc; yinehuatl aquin ihuan timonohnotztica.

³⁸Oncan in tlatatl omotlancuaquetz teixpa in Jesús, huan oteiluic:
—Nicneltoca, Notecohtzin.

³⁹Saniman omihto in Jesús:
—Nehhuatl onihuala ipan inin talticpactli ic niquinixcomaca in talticpac tlacamen, huan ic in ixpatzacten maquinehnehuilican. Huan in aquin quihtohuahque mach tlachiyahque, mocahuasque quen ixpatzacten ica intlahtlacol.

⁴⁰Oncan sequin fariseos ocahcatca tehuan, huan ic oquicajque inon, otetlahtlanihque:
—Cox, ¿ticnehnehuiliya tehuanen noyjojqui tiixpatzaque?

⁴¹In Jesús oquinaquililic:
—In tla namehhuan nanquihonihque nanixpatzacten, ahmo mechlahtlacoltihtonihque.

Huan quenin nanquihthuahque mach nantlachiyahque, ahuel mechixtlapacholuisque namotlahtlacol.

In tlanamictilistli ica in tzacuali

10 'Ic nele namechiluiya, in paxtol calaqui ipan in puerta den itzacual den calnelohten, huan aquin calaquis icxitla in itzacual, yeh in ichtejqui. ²Huan in aquin calaqui canin calaquihque in calnelohten, yehhua in paxtol, in aquin quinixpiya in calnelohten. ³In aquin tlachiya ipan in puerta quitlatlapoluiya ic macalaqui in paxtol, huan in calnelohten quitlahtolcaquihque. Quinnotza ica intoca in icalnelohhuan, huan quinquixtiya den intzacual. ⁴Huan satepa ic quintlamiquixtiya in icalnelohhuan, oncan quinuica quinyecantas. Huan in calnelohten quicuitlapanuiyahque, tleca quitlahtolcaquihque. ⁵Huan ahmo quicuitlapanuiyahque san aquin ahmo quixmatihque, tlahmo quichololiyahque, tleca ahmo quitlahtolcaquihque san aquin.

⁶In Jesús oquinnotzaloc ica inin tlanamictilistli, huan yehhuan aquin oteacaticcahque ahmo oquinehnehuilihque in tlen quihtosnequi.

Jesús in cuali paxtol

⁷Oncan Jesús oc sepa omoluihque:
—Ic nele namechiluiya, nehhuatl quen se puerta canic calaquihque in calnelohten. ⁸Nochten aquin ohualahque ocho ic onihuala, inohque ichtejcamen, huan in calnelohten ahmo oquinchiuque

cuenta ic oquinnotzque. ⁹Nehhuatl quen in puerta canin calaquisque tenahuac in Dios, huan in aquin nopa panos yes tlamaquixtili. Huan yes quen se calnelo tlen calaqui huan quisa ipan intzacual huan quiahsi itlacual.

¹⁰In ichtejqui huitz san tlachtequi. Yehhua quinmictiya in calnelohten huan quinixpolohua. Huan nehhuatl onihuala ic maquiapiyacan in yancuic nemilistli, huan yeh in tepac nemilistli. ¹¹Nehhuatl quen in cuali paxtol. In cuali paxtol motemactis inemilis ica in calnelohten. ¹²Huan in aquin san tepaltequiti, queman quita huitz in lobo, quinchahua in calnelohten huan cholohua, tleca yehhuatl ahmo nele paxtol huan in calnelohten ahmo ihuaxca. Oncan in lobo quinqutzquiya sequin den calnelohten huan in oc sequinten quinxixiniya. ¹³Inon tlatatl ocholo tleca san tlaquehuali huan yeh in ica ahmo quinchihua cuenta in calnelohten.

¹⁴⁻¹⁵Nehhuatl quen in cuali paxtol. Ijcon quen Nohueyitahtzin nechixmatihque nehhuatl, huan nehhuatl niteixmati in Nohueyitahtzin, no ijcon nehhuatl niquinxmati in nocalnelohhuan, huan yehhuan noyojqui nechixmatihque. Huan nehhuatl nimotemactis nonemilis ica in calnelohten. ¹⁶Niquimpiya noyojqui oc sequin calnelohten tlen ahmo de inin ololi, huan nicpiya tlen niquinualicas noyojqui. Yehhuan nechcaquisque, huan yes san se ololi huan san se paxtol.

¹⁷In Nohueyitahtzin nechnequilo tleca nimotemactis nonemilis ic oc sepa manicahsis nonemilis.

¹⁸Niyan aquin ahhucl nechmictis, tleca nehhuatl nimotemactis nonemilis ica notlamatiyan. Nicpiya techicahualis ic nimotemactis nonemilis, huan nicpiya techicahualis ic oc sepa nicahsis nonemilis. Inin in tlen onechtequiutihque in Nohueyitahtzin.

¹⁹Queman in judeahtecos oquicajque inin tlahtoli, oc sepa omotlahtolchihuihque. ²⁰Miyacten de yehhuan oquihtohuayahque: —¿Tleca nanquineltoquiliyahque tlen quihtohua, tla quiapiya in ahmo cuali yehyecatl huan ixpoliutoc?

²¹Huan oc sequin oquihtohuayahque:

—Niyan aquin cuali tlahtos ijquinin in tla quiapiyas in ahmo cuali yehyecatl. In aquin quiapiya se ahmo cuali yehyecatl ahhucl quintlachiyaltis in ixpatzacten.

In tequihuahten den judeahtecos teixtlasahque in Jesús

²²Ocatca in tonalten den itztic, huan ompa Jerusalén oquitlaolichtihque in iluittl ica iyancuilis den tiopantli. ²³In Jesús onemohuayaya ipan in tiopantli ic Icaltenco in Salomón. ²⁴Huan in judeahtecos oteyehualuihque huan oteiluihque:

—¿Hasta queman ticahcomantiyesque ica Tehhuatzin? In tla Tehhuatzin in Cristo, mamihto semi.

²⁵In Jesús oquinanquililoc:

—Yonamechiluic huan ahmo onannechneltocaque. In tlachiuten tlen nicchihua ica tetequihuahyo in Nohueyitahtzin moyectenextiliya quen nehhuaniCristo. ²⁶Huan namehhuan ahmo nanquineltoacahque ica nehhuatl tleca namehhuan ahmo nocalnelohhuan, quen onamechiluic achto. ²⁷Nocalnelohhuan nechtlahlotcaquihque, huan nehhuatl niquinixmati huan yehhuan nechcuitlapanuiyahque. ²⁸Nehhuatl niquinmaca in yancuic nemilistli nochipa, huan ahyic polihuisque. Huan niyan aquin ahhucl quinixtis nomajco. ²⁹Yeh in Nohueyitahtzin aquin nechmomaquilihtoc nocalnelohhuan huan Yehhuatzin ocachi chicahuac de nochten, huan niyan aquin ahhucl quinixtis temajco. ³⁰Nehhuatl nichicahuac ijcon quen Nohueyitahtzin.

³¹Oncan in judeah tecos oc sepa oquipehpenque tetl ic tetemacasque.

³²Huan Jesús oquiniluiloc:

—Nicchiutoc miyac tlachiuten mahuestic nanmoixpa ica techicahualis Nohueyitahtzin. ¿Ica tlen tlachiutli nanyahue nannechtemacahque?

³³In judeah tecos otenanquilihque:

—Ahmo cana tlohue timitztemacahque ica tlen cuali ticchiutoc, tlahmo tleca teca tiistlacatis in Dios. San noyojqui titlacatl, huan timochiutica Dios.

³⁴Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Ipan in tlanahuatili den namehhuanten ca tlahcuiloli in tlen Dios omoluihque in tlixcomacanimen: “Namehhuan

nanquinixcomacahque quen nandioses.” ³⁵Ticmatihque in tlen ca tlahcuiloli ipan in Tlahcuilolamamen nochin melahuac, huan Dios oquintocahhuiloc dioses inon tlacamen tleca oquimpanoltihque tetlahlot. ³⁶Huan quen Dios oquinnotzalo dioses yehhuan aquin oquimpanoltihque tetlahlot, ic inon ahmo nanquihtosquiyanihque teca nicamanalti tleca oniquihto Niconetzin Dios. ³⁷In tlahmo nicchihua in tlachiuten ica techicahualis Nohueyitahtzin, ahmo xinechneltocacan. ³⁸Huan in tla nele nicchihuas ica techicahualis, masque ahmo nanquineltoacahque in tlen onamechiluic, xicneltoacacan nele nehhuatl in Cristo, in aquin onechualtitlaniloc. Ic inon semi xicyecmatican nehhuatl huan Nohueyitahtzin san se totlamatilis.

³⁹Oc sepa oquinequiyayahque tehuicasque tetzacuasque, huan Jesús omaquixohuac oc sepa.

⁴⁰Oncan Jesús omocuepaloc ic in oc se lado den atentli Jordán ic quixnamictica in Jerusalén huan omocahualoc ompa, canin in Juan otlacuatequiyaya achto. ⁴¹Miyac tlatcatl oyahque teitahque, huan oquihtohuayahque:

—Ic nele, masque in Juan ahmo oquichiu niyan tlen tlachiutli mahuestic, nochin tlen oquihto ica inin tlatcatl oquis ic nele.

⁴²Huan miyac oteneltocaque in Jesús ompa canin oilohuaya.

Imiquilis in Lázaro

11 Huan omococohuaya se tlatcatl itoca Lázaro, chani

den Betania, in ialtepeu María huan in icniú Marta. ²In María in aquin otexocuepili in aceite ahhueyac in Jesús huan otexohuatz ica itzon. Huan omococuaya in icniú Lázaro. ³Ijcon tel, in ome icnimen otlatequiutihque mateiluican in Jesús:

—Totecohtzin, mococohua in aquin ihuan monequilo.

⁴Queman Jesús omocac inon, omihto:

—Ahmo ic miqis inin cocolistli. Tlahmo ic motenextilis ica in tehueyilistzin Dios. Huan ica inon cocolistli motenextilis noyojqui ica in nohueyilistzin nehhuatl aquin Niconetzin Dios.

⁵In Jesús oquintlasohtlallohuaya tequin in Marta, huan in María, huan in Lázaro. ⁶Masque oteiluihque quen in Lázaro mococohtoc, oc omocahualo ome tonali ompa canin oilohuaya.

⁷Satapa oquiniluiloc in tetlamachticahuan:

—Tiyohue oc sepa in Judea.

⁸Oncan in tetlamachticahuan oteiluihque:

—Tlamachtiyani, ayamo huehcau in judeah tecos temictisquiyanihque ica tetl. Huan axan tel, ¿oc sepa ixcohyehuihua huilohuas ompa?

⁹In Jesús oquintlalnamictiloc maquinehnehuilican ayamo ahsitoc in tonali ic micohuas. Huan oquiniluiloc:

—Tel, ¿tlahmo nele in tonali quiptiya mahtlactli huan ome hora? In tla seya nemis tlahca, ahmo motecuiniya, tleca tlachiya ica in tlanextli tlen oncan nican tlalticpac. ¹⁰Huan tla seya nemis

in tlayohuilotl, motecuiniya tleca ipan in tlanextli den neluicac ahmo tlayolnehnehuililtoc.

¹¹Satapa oquiniluiloc in Jesús: —In totlanonotzcáu Lázaro cochtoc, huan niyau niqihxiti.

¹²Oncan in tetlamachticahuan oteiluihque:

—Totecohtzin, in tla cochtoc, huelis mohuelmatis.

¹³Huan Jesús omonequiyaya mihtos quen in Lázaro yimictoc, huan in tetlamachticahuan oquinehnehuiliyayahque otlahlototcatca ic nele ica in cochtli. ¹⁴Oncan Jesús semi oquinyequiluiloc:

—In Lázaro yimictoc.

¹⁵Nipaqi tleca ahmo ompa onicatca, tleca axan ijcon ocachi nannechneltocasque. Huan tiyasque tiquitasque.

¹⁶Oncan Tomás, in aquin oquitocahhuiyaya in Gemelo, oquiniluic in oc sequin tetlamachticahuan:

—Tiyohue noyojqui tehhuanten, huan timiquisque san secnin tehuan Yehhuatzin.

Jesús in ihxohualistli huan in nemilistli

¹⁷Ic oahxihuac, in Jesús omoahsito in Lázaro yitoc toct nahue tonali. ¹⁸Betania ocatca ic inahuac Jerusalén, cana ome kilómetro huan tlahco. ¹⁹Huan miyacten judeah tecos oyahque quimpanitahque in Marta huan María ic quinyolchicahuahque in imiquilis in icniú. ²⁰Queman Marta oquimat quen Jesús yiahxihuatiu, oquis ic oteseli, huan María omocau

ipan in cali. ²¹Huan Marta oteiluic in Jesús:

—Notecohtzin, in tla oncan ilohuani, ahmo miquni in nocniu.

²²Huan nehhuatl nicmati quen Dios mitzmacalos nochin tlen titetlahtlanilis.

²³In Jesús oquiluiloc:

—In mocniu oc sepa yolis.

²⁴Marta oteiluic:

—Queme, nehhua nicmati quen oc sepa yolis ihcuac in ihxohualistli den mijcamen ipan sayohpa tonali.

²⁵Oncan Jesús oquiluiloc:

—Nehhuatl in aquin niqunihxitis in mijcamen, huan niqunimacas in yancuic nemilistli. In aquin nechneltoaca, masque miquis, oc sepa yolis. ²⁶Huan nochin in aquin oc yolticaten, huan nechneltoacaque, ahyic miquisque niyan queman. ¿Ticneltoaca inin?

²⁷Yehhuatl oteiluic:

—Queme, Notecohtzin, nehhuatl nicneltoaca quen Tehhuatzin in Cristo, in Iconetzin Dios, in aquin oquipiyaya tlen hualas ipan inin tlatlicpactli.

In Jesús chocohua inahuac in tlattecochtli den Lázaro

²⁸Satepa ic omihto inin, Marta oya quínotza icniu María, huan oquiluic san ichtaca:

—In Tlamachtianitzin oncan ilohuac huan mitzhualnotzalo.

²⁹Saniman quen oquicac inin, María omotelquetzteu huan oya teita in Jesús. ³⁰Huan Jesús ayamo oahxihuatoya ipan in altepetl; oc oilohuaya canin ihuan omahsiloc in Marta. ³¹In judeahotecos aquin ompa ocachcatca ichan inuan

oyolchicautoyahque oquitaque in María quen omotelquetzteu huan niman oquisteu. Ic inon yehhuan oquicuitlapanuihque. Oquinehnehuilihque cana yahtica inahuac in tlattecochtli ic yau choca ompa.

³²Huan queman oahsito

María canin oilohuaya in Jesús, omotlancuaquetz teixpa, huan teiluihtiu:

—Notecohtzin, in tla oncan ilohuani, ahmo miquni in nocniu.

³³Queman Jesús omotac quen chocaticaten in María huan in judeahotecos aquin ihuan ohualahque, inca otlocoyaloc hasta oyoluehueyocaloc. ³⁴Huan oquintlahtlaniloc:

—¿Canin onanquitocaque?

Huan oteiluihque:

—Totecohtzin, mahualuilohua mota.

³⁵Huan Jesús ochocohuac.

³⁶Oncan in judeahotecos oquitohque:

—Xiquitacan tequin

oquinequilohuaya.

³⁷Huan oc sequin de yehhuan oquitohque:

—Inin in aquin oquitlachiyalti in ixpatzac. Cox, ¿ahhuél mochihuani ic ahmo miquni in Lázaro?

Ic oihzac in Lázaro

³⁸Huan Jesús tequin tlocoyaloc oc sepa, huan omopacholoc inahuac in tlattecochtli. Yeh in se tlacoyoctli poxcoyoc in tepetl huan oquipiyaya se tetl tlen ica otentzactoya.

³⁹Oncan Jesús omihto:

—Xiquihcuanican in tetl.

Marta, icniu in mijqui, oteiluic:

—Notecohtzin, yimolonqui yes, tleca yiquipiya nahue tonali mictoc.

⁴⁰Huan Jesús oquiluiloc:
—¿Tlahmo onimitziluc in tla
ticneltoca, tiquitas in tehueyilistzin
Dios?

⁴¹Oncan oquihcuanihque in tetl.
Huan Jesús oahcotlachiyaloc ic
neluicac huan omihto:
—Nohueyitahtzin,
nitetlasohcamati tleca
nechcaquilotoc. ⁴²Nehhuatl nicmati
quen nochipa nechcaquilo, huan
ijcon niquihtohua maquicaquican
in tlacamen aquin nicancaten,
maquineltocacan quen nele
Tehhuatzin onechualtitlaniloc.

⁴³Satapa ic omihto inin,
ocoutzahtzihuac:
—iLázaro, xiquisa de ompa!

⁴⁴Huan in mijqui oquis
yahyaliutoc in imahuan huan
icxihuan ica in tatapahtli. Huan
ixayac ixtlapachiutoc ica se payo.
Oncan Jesús oquiniluiloc:
—Xictohtomacan huan xicahuacan
mayau.

**Quitemohuahque quen
tequitzquisque in Jesús**

⁴⁵Ic inin, oteneltocaque in
Jesús miyacten den judeahtecos
in aquin ihuan oyahque in María
tleca oquitaque in tlen omochiu
Jesús. ⁴⁶Huan oc sequinten de
yehhuan oyahque quínitahque in
fariseos huan oquinnonotzque in
tlen omochiu in Jesús. ⁴⁷Oncan in
fariseos huan in tlayecancamen den
tiopixcamen omosetilihque inuan in
tequihuahten den judeahtecos huan
oquihtohque:

—¿Tlen ticchihuilisque? Inin
tlacatl quichiutica miyac tlachiuten
mahuestic. ⁴⁸In tla ticahuasque

ijcon, nochten quineltocasque ica
yehhuatl, huan in tequihuahten
romanohtecos quintitlanisque
soldados huan quixitinisque in
totiopan huan in toaltepeu.

⁴⁹Huan se de yehhuan, itoca
Caifás, yehhuatl ocatca in
hueyixtoc den tiopixcamen inon
xihuitl, huan oquiniluic:

—Tel, ¿semi ahmo
nanquimatihque tlen
ticchihuilisque? ⁵⁰Xicnehneuicican
in tlahmo ocachi cuali mamiqui
se tlacatl impampa in tlacamen,
huan ahmo mapano cana ayacmo
techcahuilisque matitlatequiutican
ipan totlal judeahteco.

⁵¹Huan in Caifás ahmo oquihto
inon san ica itlanehneuicilis, tlahmo
quenon oquihualiluiloc in Dios.
Huan quen ocatca in hueyixtoc
den tiopixcamen inon xihuitl, ica
itequiu oquihualiluic quen in Jesús
micohuas impampa in judeahtecos.

⁵²Huan ahmo micohuas san ica in
judeahtecos, tlahmo noyojqui ica in
tlacamen nohuiyan ipan tlatlicpac,
mamosentlalican san secnin quen
techanihcau nochin yehhuan aquin
mochihuasque tepiluan Dios. ⁵³De
ihcuac inon tonali in tequihuahten
judeahtecos omononotzque quen
quichihuasque ic temictisque in
Jesús.

⁵⁴Yeh in ica in Jesús ayacmo
omonextilohuaya inmiyacaixpa in
judeahtecos. Ijcon oquixohuac den
tlali Judea huan ohuilohuac inahuac
in acahualtlahtli, ipan se altepetl
itoca Efraín. Ompa omocahualoc
inuan in tetlamachticahuan.

⁵⁵Ayacmo huehcau
quitlaolichtisque in pascuahiluitl

den judeahotecos. Yiahsitihuitzen in Jerusalén miyac tlacatl ic mochipahuasque ica tlatemactilten huan ic mopahpacahque achto den iluitl. ⁵⁶Otetemohtinemiayahque in Jesús, huan ihcuac ocatcahque ipan in tiopantli, omotlahtlanayahque se huan oc seya:

—¿Tlen nanquinehnehuilayahque? ¿Hualas ica in iluitl, noso ahmo?

⁵⁷In fariseos huan in tlayecancamen den tiopixcamen oquinahuatihtoyahque in tla cana aquin quimati canin ilohuac in Jesús, maquihto ic cuali tequitzquisque tetzacuasque.

Se sihuatl texoquentiya aceite in Jesús

12 Chicuas in tonali achto den pascuahiluitl, in Jesús ohuilohuac in altepetl Betania, canin ochantiyaya in Lázaro, in aquin Jesús oquihxitilic ihcuac mijqui. ²Ompa oquichiuque se tlacuali ica temahuestilis in Jesús. Marta otetlahtlamacayaya, huan in Lázaro ocatca inuan in aquin oyehyehuatcatcahque ipan in mesa ic otlacuahticatcahque. ³Oncan María oquihualicac cana tlahco litro den aceite ahhueyac, itoca nardo, tlen molui patiyó. Huan otexoquenti in Jesús huan satépa otexohuahhuatz ica itzon. Nochin tlahtec omotzac ica in iahhueyaca. ⁴Oncan ocatca in Judas Iscariote, iconeu in Simón, se den tetlamachticahuan Jesús, huan yehhuatl in aquin tetemactis. Huan oquihto:

⁵—¿Tleca ahmo oquinemacac inin aceite ahhueyac? Tleca ipatiu

cana yiyi ciento itlaxtlahuil in tonali den tlacatl, huan quimpalehuini in prohues.

⁶In Judas ahmo nele inca tlocaya in prohues. Oquihto inon tleca yeh in tlachtejqui. Huan quen oquipiyaya in cajahtomin, oquiquixtihtaya in tlen oquimacayayahque. ⁷Oncan Jesús oquiluiloc:

—Ahmo tlen xiquihtohtiye. Tlaeutli ocatca inon aceite manehquenti ihcuac nechtocasque. ⁸Nochipa yesque namohuan in prohues tla nanquimpalehuisque, huan nehhuatl ahmo nochipa namohuan niyes.

Quitemohuahque quen quimictisque in Lázaro

⁹Miyacten den judeahotecos oquiahsicamatque quen oilohuaya in Jesús nepa Betania, huan oyahque ompa teitahque ahmo san Yehhuatzin in Jesús tlahmo noyojqui in Lázaro, in aquin Jesús omoihxiti ihcuac omictoya. ¹⁰Oncan in tlayecancamen den tiopixcamen omononotzque ic quimictisque noyojqui in Lázaro. ¹¹Tleca ica inon tlen oquichihuililoc ica yehhuatl, miyacten in judeahotecos omoxelohticatcahque den tiopixcamen huan oteneltocaque in Jesús.

Jesús calacohua in Jerusalén

¹²Huan ic mostla in miyac tlacamen aquin ocatcahque Jerusalén ica in pascuahiluitl oquiahsicamatque quen in Jesús ahxihuas ipan inon altepetl. ¹³Oncan oquitejque

imaxiuyo in papalma huan
oquisque tenamiqhique in Jesús,
coutzachtitihue:

—iMatemahuestilican in Dios!

iMaye tlaticohiuhilistli ica

Yehhuatzin aquin hualuilohua

quen itetitlanil in Dios!

iMatitemahuestilican in Hueyixtoc

den judeahtecos!

¹⁴Jesús omotlanehui se burro

huan ipan omotlaliloc, quen

quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin:

¹⁵Ahmo ximomoutican

namehhuan den altepetl Sión.

Xiquitacan oncan hualuilohua

namohueyixtoc,

huan motlalilotoc ipan se burro.

¹⁶Ic achto, in tetlamachticahuan

ahmo oquinehnehuilique inon

tlahctoli. Huan satepa ihcuac

in Jesús omocuepaloc neluicac,

oquilmamijque quen nochin inin

ocatca tlahcuiloli ica Yehhuatzin.

Huan ic nele ijcon otepanoc.

¹⁷In tlacamen aquin tehuan

ocatcahque in Jesús quemán

omonotz in Lázaro ipan in

tlaltecohtli huan omoihxiti den

imiquilis, otlanonotzayayahque ica

tlen opanoc. ¹⁸Huan in tlacamen

oquisque ic teixnamihque in Jesús,

tleca oquimatque ica inon tlachiutli

mahuestic tlen omochiu. ¹⁹Oncan in

fariseos omoluihque san ic yehhuan:

—Xiquitacan quen ahhuél

tiquintzacuiliyahque ic ahmo

maquicuitlapanuican. Xiquitacan,

nochin tlatatl yahticaten ihuan.

**Sequin griegohtecos
tetemohuahque in Jesús**

²⁰Ihuan in tlacamen aquin

oyahque in Jerusalén ic

temahuestilisque ipan in iluitl,
ocahcatca sequin griegohtecos.

²¹Inihque omopachohque inahuac
in Felipe, den altepetl Betsaida den
Galilea, huan oquitlatlauhique:

—Tlacatzintli, titeitasnequihque in
Jesús.

²²Felipe oya huan oquiluic in

Andrés, huan in inehuan oyahque

tenonotzahque in Jesús. ²³Oncan

Jesús oquiniluiloc:

—Yoahsico in horas quemán

nehhuatl aquin Nitetiachicau ica

nochin tlatatl nimonextis ica

nohueyilis. ²⁴Ic nele namechiluiya,

huelica nechmictisque huan ic inon

miyacten quiahsisque in yancuic

nemilistli. Ijcon ahmo miyaquilis

in xinachtli in tlahmo motocas,

ic miquis. Huan tla miquis huan

ixuas, quitemaca miyac itlaolyo.

²⁵In aquin ahmo motemacas

inemilis nopampa, yehhua polihuis

ihcuac miquis. Huan in aquin

motemacas inemilis nopampa

ipan inin tlalticpac, yehhua

quiahsis nemilistli nochipa. ²⁶In

aquin quinequis nechpalehuis,

manechcuitlapanui. Huan canin

niyes, noyojqui ompa yes in

aquin nechpalehuis. Tla aquin

nechpalehuis, Nohueyitahtzin

quihueyilos.

Jesús quinmatitilo ica temiquilis

²⁷Axan nica tequin

nimomohsihuihtica; ¿huan tlen

inon niqihots? Ahhuél niqitos:

“Nohueyitahtzin, manechmaquixtilo

ica tlen yau nechpanohua axan.”

Tleca saniman ic inon onihuala.

²⁸Nohueyitahtzin, mamochihua

tlen ic monextis tehueyilistzin.

Oncan omocac se tlahtoli den neluicac tlen oquihto:

—Yinicnextihtoc nohueyilis, huan niyau nicnextis oc sepa.

²⁹Huan in tlacamen aquin ocatcahque ompa oquicajque inon tlahtoli quen se tlatecuinilotl, huan oc sequin oquihtohuayahque:

—Se ángel oquintoz.

³⁰Oncan Jesús oquiniluiloc: —Inon tlahtoli ahmo ica nehhuatl ohuala, tlahmo xicaquican namehuan. ³¹Axan in tonali ahsitihuitz queman inin tlalticpac tlacamen panosque ipan in tlaixcomacalistli, huan ihcuac inon tlantos itequihuahyo in ahmo cuali tlatatl aquin tlatequiutiya ipan inin tlalticpactli. ³²Huan queman nechmasohualtihtoc ipan in cruz, nechneltoacasque se quesqui nohuiyan ipan in tlalticpactli.

³³Ijcon oquinnexutiloc quenin micohuas. ³⁴Huan in tlacamen otenanquilihque:

—Ticactoque quen quihtohua ipan in itlanahuatil Moisés quen in Cristo yolihuatos nochipa. Huan axan, mihtohua mach in Tetiachicau ica nochin tlatatl quiipiya tlen quimasohualtisque ipan cruz. ¿Aquinon in Tetiachicau ica nochin tlatatl?

³⁵Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Sahuelchihton nannechitasque nehua in aquin namechvolnehnehuilti. Xinechneltoacacan ic nanquinehnehuilisque in tlen namechiluihtoc huan mamechtequiutis inon tlahtoli.

³⁶Xicneltoacacan in tlahtoli tlen mechyolmatiltis ic oc

namechnonotztica. Huan inon tlahtoli nele mechyolnehnehuiltis.

Satepa ic omotlamiihto inin tlahtolten, in Jesús ohuilohuac huan oquinmonetlatililoc.

Tleca in judeahtecos ahmo oteneltocayayahque in Jesús

³⁷Huan masque in Jesús omochiu miyac tlachiuten mahuestic inixpa, ahmo oteneltocayayahque in judeahtecos. ³⁸Oquipiyya tlen tzonquisas inin quen in tlayolchicauqui Isaías oquihcuilo:

Notecohtzin, ¿aquinon quineltocatoc in totlanonotzal?

¿Aquinon quinehnehuilhtoc in techicahualis Dios?

³⁹Huan ic inon ahhucl oquineltocaque in Jesús. Tleca noyojqui oquihcuilo in Isaías:

⁴⁰Dios oquinchihualoc ixpatzacten huan yoltepitzen, ahmo maquinehnehuilican tlen oquitaque, niyan ahmo matlanehnehuilican ica inyolo in tlen oquiniluiloc.

Huan niyan ahmo mamocuepacan ica nehhuatl maniquintlapohpolui.

⁴¹Isaías oquihto inin tleca oquitztoya in tehueyilistzin in Jesús, huan otlahtohuaya ica Yehhuatzin.

⁴²Huan ijcon, miyacten in judeahtecos oteneltocaque in Jesús, hasta sequin in tequihuahten, huan ahmo omocuitiyahque miyacaixpa tleca omomoutihque inca in fariseos, cana ayacmo quincahuanique ic temahuestilisquiyanihque ipan in tiopantli. ⁴³Ocachi oquimpactiyaya

maquinmahuestilican in tlacamen huan ahmo oquichihuayahque cuenta in tla quinuelitalos in Dios.

In tetlahtol in Jesús, yeh in tlen quintlahtlacoltis in tlacamen

⁴⁴Huan Jesús omihto ica chicahuac tetlahtol:

—In aquin nechnehtoca, ahmo san nehhuatl nechnehtoca, tlahmo noyojqui teneltoca in aquin onechualtitlaniloc. ⁴⁵Huan in aquin nechita, quihtosnequi noyojqui teitztoc in aquin onechualtitlaniloc. ⁴⁶Huan nehhuatl quen in tlanextli quen niqinyolnehnehuiltiya in tlalticpac tlacamen. Onihuala ipan inin tlalticpactli manechnehtocacan. Huan in aquin nechnehtocasque ayacmo nentiyesque ipan in ahmo cuali. ⁴⁷Huan in tla seya quicaquis notlahtol huan ahmo quitlacamatis, ahmo nehhuatl nictlahtlacoltis, tlahmo yeh notlahtol. Tleca nehhuatl ahmo onihuala ic niqintlahtlacoltis in tlacamen. Onihuala ic niquinmaquixtis.

⁴⁸Masque ijcon ca, in aquin nechixtlasa, huan ahmo quichihua cuenta ica notlahtol, yiquipiya tlen quitlahtlacoltis. In tlahtoli tlen nehhuatl niqiihtohtoc, yeh in tlen quitlahtlacoltis ipan in sayohpa tonali. ⁴⁹Tleca nehhuatl ahmo nitlahtohua cana san noixcohyán. Nohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc, Yehhuatzin nechtequiutihtoque ica tlen maniquihto huan ica tlen niqinnextilis. ⁵⁰Huan nicmati in tetlatequiutil quitemaca nemilistli nochipa in aquin tetlacamatis. Ijcon tel, in tlen

nehhuatl niqiihtohtoc, yeh in tlahtoli tlen nechtequiutihtohtoc in Nohueyitahtzin.

Jesús moxopacahque in tetlamachticahuan

13 Huan oahsic se tonali achto den Pascuahiluitl.

Huan Jesús yomomauticatca quen yoahsic in tonali ic mocautehuas inin tlalticpactli huan huilohuas canin ilohuac in Tohueyitahtzin. Yehhuatzin nochipa oquintlasohtlalo huaya in tetlamachticahuan aquin ocatcahque ipan in tlalticpac, huan tlaluis oquintlasohtlalo huaya.

²⁻⁴In ahmo cuali tla catl yoquiyo lnehnehuiltihto ya in Judas Iscariote, iconeu in Simón, quenin teichtacatemactis in Jesús. Huan Jesús momautica quen ohualuilohuac den Dios, huan oc sepa mocuepalos tehuan, huan quen Yehhuatzin otehualmacaque nochin in tequihuayotl. Ijcon, ihcuac oyehyehuaticatcahque ipan in mesa, omoquetzaloc in Jesús huan omoquixti tepampijca, huan omotlahcohuilitoc in toalla.

⁵Oncan omotlalili in atl se xicali huan opehualoc quinxopacalo in tetlamachticahuan. Huan ic oquinoxohohuatzaloc ica in toalla in tlen ic motlahcoyalolotoc.

⁶Ihcuac huilohuatica quinxopacalo in Simón Pedro, yehhua oteiluic: —Notecohtzin, tlen, ¿Tehhuatzin nechxopacalos?

⁷Huan Jesús oquinanquilitoc: —Axan ahmo ticnehnehuiltiya tleca ijcon nicchiutica, huan satépa ticnehnehuiltis.

⁸Huan Pedro oteiluic:

—Nehhuatl ahyic nechxopacalos.

In Jesús oquiluiloc:

—In tlahmo nimitzxopacas, ayacmo tipohuis nohuan.

⁹Oncan Simón Pedro oteiluic:

—Notecohtzin, tel, ahmo san yeh in nocxihuan, tlahmo noyojqui nomahuan manechpahpaquilican huan manechahmohuican notzonteco.

¹⁰Huan Jesús oquiluiloc:

—In aquin hueloc motlamipacatoc ahmo quinequis sentetl mamopahpaca, tlahmo san yehhua in icxihuan, tleca ca sentetl tlapahpactli. Namehhuanten nancaten nantlapahpacten, masque ahmo namochten.

¹¹Omihto: “Ahmo nantlapahpacten namochtehque”, tleca momautica aquin yau teichtacahuis.

¹²Satepa ihcuac yotlamohuac quinxopacalo, in Jesús omotlaquentilloc, huan omotlalilloc inahuac in mesa oc sepa. Huan oquiniluiloc:

—Tel, ¿nanquinehnehuiliahque tleca ijcon onamechchihuili?

¹³Namehhuanten

nannechnotzahque Tlamachtiyani huan Notecohtzin, huan ic nele quen nanquihtohuahque, tleca nele nehhuatl. ¹⁴In tla nehhuatl, in Tlamachtiyani huan Namotecohtzin namechxopacatoc, noyojqui ijconon nanquitequilisquiyanihque se huan oc seya ica nochin.

¹⁵Nehhuatl namechmacatoc inon tlanamictilistli, ic namehhuant ijconon xicchihuacan quen nehhuatl nicchiutoc ic namechtequilihtoc

masque ocachi hueyi noquisca.

¹⁶Ic nele namechiluiya, quen niyan se tlaquehuali ahuel mochihua ocachi hueyi quen ipatron huan niyan se tlatitlanili ahuel mochihuas ocachi hueyi quen in aquin oquihualtitlan. ¹⁷In tla nanquinehnehuiliahque inin tlahtoli huan nanquichihuasque ijcon noyojqui, ic inon nampactosque.

¹⁸Ahmo nitlahtohtica ica namochtehque; nehhuatl nicmati aquihque niquintlapepenihtoc. Huan quipiya tlen tzonquisas in tlen quihtohua ipan Itlahcuiloltzin: “In aquin tlacua nohuan, omocuep notecocolihcau.”

¹⁹Inin namechiluiya axan masque ayamo panotoc. Ijcon, ihcuac panos ahmo nanmoxihxicosque ic nanquineltocasque quen nele nehhuatl in Cristo. ²⁰Ic nele namechiluiya, in aquin quiseliya se de namehhuan quen notlatitlanil, ijcon yes tla nechselis nehhuatl; huan in aquin ijcon nechselis nehhuatl, noyojqui teseliya in aquin onechualtitlanilloc.

Jesús mihtohua quenin tetemactis in Judas

²¹Satepa ihcuac omihto inin, in Jesús tequin omoyoltlociltloc, huan omoyequihto:

—Ic nele namechiluiya, seya den namehhuan nechichtacahuis.

²²Oncan in tetlamachticahuan opeuque moixitahque se huan oc seya, niyan ahmo quimatihque aquinon ica tlahtolotica. ²³Seya den inon tetlamachticahuan, tequin omotlasohtlayaya in Jesús,

huan yehhuatl omocaltecho tepa Yehhuatzin. ²⁴Huan Simón Pedro otlamahpilui ic tetlahtlanis ica aquin otlahlotolicatca. ²⁵Oncan yehhuatl omopacho tenahuac in Jesús ic otetlahtlani:

—Notecohtzin, ¿aquinon yehhua?

²⁶Huan Jesús omonanquilic:

—Niyau nicasiyahua se tlacoton in pantzin, huan in aquin nicmacas, yehhua inon.

Huan ijcon omochiu. Omoasiyau se tlacoton in pantzin huan oquimacaloc in Judas Iscariote, in iconu Simón. ²⁷Huan san quen oquiseli in pantzin in Judas, in ahmo cuali tlacatl niman oquiyolquitzqui. Oncan Jesús oquiluiloc:

—In tlen tiyau ticchihua, xicchihua ihsiu.

²⁸Huan niyan seya den aquin otlacuahticatcahque ahmo oquinehnehuilic tleca omoluic inon. ²⁹Huan quen Judas yeh in aquin oquiehuayaya in tomin, sequin oquinehnehuilihque quen Jesús cana omonequiyaya moluis maquicohua itlahtlen para in iluitl, noso maquintlocolis chihon in prohues. ³⁰Satepa ihcuac yiquiselihtoc in pantzin, in Judas oquis. Huan yitlayohuatoc.

In yancuic tlatequiutilistli

³¹Satepa ihcuac in Judas yiquistoc, in Jesús omihto:

—Axan motenextilis in nohueyilis nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl, huan motenextilis in tehueyilistzin Dios ica tlen nicchihuas.

³²Huan tla ica nehhuatl

monextilis in tehueyilistzin Dios, oncan Dios nechueyililos noyojqui ompa neluicac canin ilohuac, huan mochihuas ihsiu.

³³Notlasohconehuan, ayacmo nihuehcahuis namohuan.

Namehhuanten nannechtemosque, huan quen yoniquiniluic in oc sequin judeahtecos, noyojqui axan namechiluiya: Ahhuel nanyasque in canin nehhuatl niyau.

³⁴Namechmaca inin tlatequiutilistli yancuic; ximotlasohtlacan se huan oc seya. Ijcon quen nehhuatl namechtlasohtla, namehhuanten noyojqui ximotlasohtlacan se huan oc seya. ³⁵In tla nanmotlasohtlahque se huan oc seya, nochin tlacatl quinehnehuilisque quen nele namehhuant notemachticahuan.

Jesús motematiltiya quen Pedro teixtlatis

³⁶In Simón Pedro otetlahtlani in Jesús:

—Notecohtzin, ¿canin huilohua?

Huan Jesús oquinanquililoc:

—Canin nehhuatl niyau, axan ahhuel tinechcuitlapanuis, huan tinechcuitlapanuis satepa.

³⁷Oncan Pedro oteiluic:

—Notecohtzin, ¿tleca tla ahhuel nitecuitlapanuis axan? Nimosentemacatoc nictemactis nonemilis ica Tehhuatzin.

³⁸Huan Jesús oquinanquililoc:

—Cox, ¿nele timotemacatoc tictemacas monemilis ica nehhuatl? Ic nele nimitziluiya, ic tzahtzis secpa in pachilel, ica momoucayo, yexpa ahmo tinechmocuitiliya.

Jesús, Yehhuatzin in quen ohtli tlen yau ica Tohueyitahtzin

14 'Ahmo ximoyoluicatiyecan. Ximotetemachican teca in Dios huan ximotetemachican ica nehhuatl noyojqui. ²Canin ilohuac Nohueyitahtzin oncan miyajcan canin nanmochantisque. In tlahmo ijcon yeni, yonamechiluihtoni. Axan niyau nitlayectlali ompa canin nanyesque. ³Huan satepa ic niyas huan namechtlayectlalilis canin nanyesque, nihualas oc sepa huan namechuicas, huan namehhuanten nanyesque sansecnin canin nehhuatl niyes. ⁴Namehhuanten nanquimatihque canin niyau, huan nanquimatihque in ohtli.

⁵In Tomás oteiluic:

—Totecohtzin, ahmo ticmatihque canin huilohua; ¿quenin ticmatisque in ohtli?

⁶Oncan Jesús oquinanquililoc:

—Nopampa teahsisque campa ilohuac in Dios. Huan nehhuatl in Tlamelajcatzintli, huan in aquin nechneltoacas quiahsis in yancuic nemilistli. San ica nehhuatl cuali teahsisque canin ilohuac in Tohueyitahtzin. ⁷Huan quen namehhuanten ahmo nele nannechixmatihque, niyan ahmo onanteixmatihque in Nohueyitahtzin. Huan axan nanteixmatihque, tleca nanteitztoque.

⁸Oncan Felipe oteiluic:

—Totecohtzin, matechcahualo titeitasque in Tohueyitahtzin huan ic inon timocahuasque cuali.

⁹Huan Jesús oquinanquililoc:

—Felipe, yiquipiya tonali namohuan nica, ¿huan tlen, ayamo

ticmati aquin nehhuatl? In aquin nechitztoc noyojqui yiteitztoc Tohueyitahtzin. ¿Tleca tinechiluiya manamechcahua nanteitasque in Tohueyitahtzin? ¹⁰Tel, ¿ahmo ticneltoca in tla nehhuatl huan Nohueyitahtzin san se totlamatilis huan ijcon timosetilihtoque? In tlahtoli tlen namechiluihtoc ahmo san noixcohyan. In Tohueyitahtzin aquin notech ilohuac, Yehhuatzin nechmochihuihtoc quen quimonequiltiya.

¹¹Xinechneltocacan quen nehhuatl huan Nohueyitahtzin san se totlamatilis. Huan tlahhuel nanquineltocasque tlen namechiluihtoc, xicneltoacas ica in tlen nicchiutoc. ¹²Ic nele namechiluiya, in aquin nechneltoaca, cuali quichihuas ijcon quen nicchihua nehhuatl. Huan tlachiuten ocachi huehhueyi cuali quichihuas, tleca nehhuatl niyau canin ilohuac in Tohueyitahtzin. ¹³Huan nochin tlen nanquitetlahlanilisque nopampa, nehhuatl namechchihuilis. Huan ijcon monextilis in tehueyilistzin Tohueyitahtzin ica tlen namechchihuilis. ¹⁴Nehhuatl namechchihuilis nochin tlen nanquitetlahlanilisque nopampa.

Jesús mihtohua quen mohualtitlanis in Itiotonaltzin Dios

¹⁵In tla namehhuanten nannechtlasotlahque, xictlacamatican in notlanahuatiluan. ¹⁶Huan nehhuatl nitetlatlautis in Tohueyitahtzin mamechualtitlanilican oc seya aquin mechpalehuilos huan

mechylchicahualos, huan nochipa mocalualos namohuan. ¹⁷Yeh in Itiotonaltzin Tlamelajcatzintli. Huan in tlalticpac tlacamen ahuel teselisque, tleca ahmo teitahque niyan ahmo teixmatihque. Huan namehhuanten nanteixmatihque, tleca nican ilohuac namohuan huan nochipa mocalualos namohuan. ¹⁸Ahmo namechcahuas namosel. Nimocuepas huan niyes namohuan. ¹⁹Sa se chihon in tlalticpac tlacamen ayacmo nechitasque, huan namehhuanten nannechitasque. Huan nanquipyasque yancuic nemilistli, tleca nehhuatl niyoltos. ²⁰Ipan inon tonali nanquimatisque quen tehuan nimosetilihtoc Notahtzin. Huan nohuan nanmosetilihtoque huan nehhua namohuan nimosetilihtoc. ²¹In aquin quimati huan quitlacamati in notlatequiutil, yehhua quixnextiya quen nele nechtlasohtla. Huan Notahtzin motlasohtlas in aquin nechtlasohtla, huan nehhuatl noyjojqui nictlasohtlas huan nimonextis ica yehhuatl.

²²Huan otetlahtlani in oc se Judas, ahmo in Iscariote:
—Totecohtzin, ¿tleca techmonehnextilos ica tehhuanten, huan ahmo ica in tlalticpac tlacamen?

²³Huan Jesús oquinanquililoc:
—In aquin nechtlasohtla quichihuas cuenta in tlen niquihtohua. Huan Notahtzin quitlasohtlalos, huan timocahuasque iyolihtec. ²⁴In aquin ahmo nechtlasohtla, ahmo quichihua cuenta in tlen niquihtohua. In tlahtoli tlen

nanquicacticaten ahmo nohuaxca, tlahmo den Tohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc.

²⁵Namechiluihtica nochin inin ic oc oncan nica namohuan. ²⁶Huan nitetlatlautis in Tohueyitahtzin mamechualtitlanilo Yehhuatzin in aquin mechtlahtolmacasque, yeh in Itiotonaltzin Dios. Yehhuatzin mechnextililos nochin tlahtoli tlen ayamo nanquinehnehuilihque, huan mechilnamictilos ica nochin tlen namechiluihtoc.

²⁷Namechcahuilis huan xicpiyacan in yolsehuilistli tlen namechmacatoc. Inin yolsehuilistli tlen namechmaca, ahmo cahsisque niyan canin nican tlalticpac. Ahmo ximomohsihuican niyan ahmo ximomoutican. ²⁸Yonannechajque quen onamechiluc niyau, huan oc sepa nihualas niyes namohuan. In tla nele nannechtlasohtlanihque, nampactiyanihque tleca niyas canin ilohuac Tohueyitahtzin huan ompa nechueyililos, tleca Yehhuatzin ocachi Chicahuactzin quen nehhuatl. ²⁹Namechiluiya inin achto queman tzonquisas. Huan queman tzonquisas quen niahtos, ic inon nanquineltocasque nele niCristo.

³⁰Ayacmo nihuehcahuis namechnonotzas, tleca oncan huitz in ahmo cuali tlatatl, in aquin tlatequiutis ipan inin tlalticpactli. Huan ahuel nechtequiutiya yehhuatl. ³¹Huan axan niahtos quen nechtequiutilo Tohueyitahtzin, maquimatican in tlalticpac tlacamen quen nehhuatl nitetlasohtla in Tohueyitahtzin. Ximotelquetzacan. Tiyohue den nican.

**In uvascomecatl huan
in imacouyohuan**

15 ¹Nehhuatl quen uvascomecatl huan Notahtzin quen in tequitqui ipan in uvasmili. ²Quitlaquixtilos san tlen nomacouyo tlen ahmo quitemaca itlaquilyo. Huan in tlen quitemaca itlaquilyo quitlahtlaquixtilos ic maquitemaca ocachi itlaquilyo. ³Namehhuanten quen nanimacouyohuan tlen quitemacahque intlaquilyo tleca nanquichiutoque cuenta ica tlen namechnextilihtoc. ⁴Xiyecan nohuan quenin nehhuatl nochipa niyes namohuan. Se imacouyo ahhuel quitemacas itlaquilyo san isel. Quipiya tlen saliutos ihuan itacayo. No ijcon ca ica namehhuan. Ahhuel nannemis que cuali in tlahmo nanyesque nohuan.

⁵Nehhuatl quen in uvascomecatl, huan namehhuan quen in imacouyo. In aquin yes nohuan huan nehhuatl niyes ihuan, yehhuatl nemis nochipa ocachi cuali teixpa. Huan in aquin ahmo yes nohuan, ahhuel nemis cuali teixpa. ⁶In aquin ahmo yesque nohuan, quinchihuilis que quen inmacouyo tlen ahmo quitemacahque itlaquilyo.

⁷In tla namehhuanten nochipa nanyesque nohuan, huan ahmo nanquilhaque in tlen onamechnextili, xictlahtlanican in tlen nanquinequihque, huan nochin mechchihuilis que. ⁸Temahuestilis que Tohueyitahtzin ihcuac namehhuan nannemis que cuali teixpa huan ijcon monextis namehhuan nele

notlamachticahuan. ⁹Nehhuatl namechtlasohtla, ijcon quen in Tohueyitahtzin nechtlasohtlalo. Xicchiutiye can cuenta quen namechtlasohtla huan ic inon xicchiutiye can in tlen nechpactiya. ¹⁰In tla nanquitlacamatihque in notlatequiutiluan, ijcon nanmonextilis que quen nannechtlasohtlahque, ijcon quen nictlacama autoc tetlatequiutil Notahtzin. Huan ijcon nimonextiya quen nitetlasohtla, ijcon quen Yehhuatzin nechtlasohtlalo.

¹¹Nehhuatl namechiluiya nochin inin ic xipaquican quen nehhua nipactoc, huan nanyes que ica paquilstli. ¹²Notlatequiutil yeh inin: ximotlasohtlacan se huan oc seya, quen namechtlasohtlah toc. ¹³In aquin nele quitlasohtla itenonotzc au ahmo moxihxicohua ic quitemactis inemilis ipampa. ¹⁴Namehhuanten notenonotzc a huan in tla nanquichihuahque in tlen namechtequiutiya. ¹⁵Ayacmo namechnotzas tlaquehualten, tleca in tlaquehuali ahmo quimati tlen quichihua in ipatron. Namechnotza notenonotzc a huan, tleca namechmatiltihtoc nochin tlen nechiluihtoc Notahtzin. ¹⁶Namehhuanten ahmo onannechtlapehpenihque nehhuatl, tlahmo nehhuatl onamechtlapehpeni. Huan namechmacatoc namotequi xiyacan canin namechtitlani huan xinemican molui cuali teixpa. Ijcon nanquintlaneltoc tis que ica nehhuatl. Huan tla nanquitlacamatis que inin tlah toli, in Tohueyitahtzin mechmacalos

nochin tlen nantetlahtlanilisque.
¹⁷Inin in tlen namechtequiutiya;
 ximotlasohtlacan se huan oc seya.

**In tlacamen mococoliyahque in
 Jesús huan tetlamachticahuan**

¹⁸Tla mechcocoliyahque in
 tlacamen, xicmatican quen
 achto onehcocolihque. ¹⁹In tla
 namehhuan nanquisematinihque
 inuan in tlalticpac tlacamen,
 mechtlasohtlanihque quen
 yehhuan motlasohtlahque. Huan
 nehhuatl onamechtlaphepeni den
 tlalticpac tlacamen, huan yeh in
 ica in tlacamen mechcocoliyahque,
 tleca ayacmo nampoutoque
 inuan. ²⁰Xiquilnamiquican in
 tlen onamechiluic: “Niyán se
 tlaquehuali ahhuél mochihuás
 ocachi hueyi quen ipatron.” Ijcon
 quen nechmohsihuiyahque, ijcon
 noyojqui mechmohsihuisque.
 Huan in tla quitlacamautoque
 in notlanextilil, noyojqui
 quitlacamatisque namotlanextilil.
²¹Nochin inin mechchihuilisque
 tleca nannotlamachticahuan, huan
 tleca ahmo teixmatihque in aquin
 onechualtitlaniloc.

²²Yehhuan ten ahmo
 tlahtlacolitihtonihque tla nehhuatl
 ahmo nihualani niqinmonextilini
 quen ilohuac Tohueyitahtzin. Huan
 axan tlahtlacolitihtoque tleca ahmo
 nechchihuiyahque cuenta. ²³In
 aquin nechcocoliyahque noyojqui
 tecocoliyahque in Notahtzin.
²⁴Ahmo tlahtlacolitihtonihque in tla
 nehhuatl ahmo nicchihuani inixpa
 inohque tlachiuten tlen niyan aquin
 oc seya cuali quichihuas. Huan
 masque oquitaque inon tlachiuten,

techcocoliyahque nehhuatl
 huan Notahtzin. ²⁵Inin panohua
 matzonquisas inin tlahtolten tlen
 ca tlahcuiloli ipan intlanahuatil:
 “Onehcocolihque san tlaluis.”

²⁶Huan ihcuac hualuilohuas
 Yehhuatzin in aquin
 quintlahtolmacalo, in aquin
 namechualtitlanilis ic Notahtzin,
 Yehhuatzin tlahtolos ica nehhua.
 Yeh in Itiotonaltzin tlen in
 Tlamelajcatzintli aquin quixohua
 teca Tohueyitahtzin. ²⁷Huan
 namehhuan ten noyojqui noca
 nantlahtosque, tleca nanyetoque
 nohuan den achto.

16 Namechiluiya inin
 tlahtolten ic ahmo
 nanmoxihxicosque ica tlen
 mechpanos. ²Mechquixtisque
 ipan in tiopanten, huan ahsis in
 tonali tla seya quimictis se de
 namehhuan, ic inon quinehnehuilis
 nele tehuan tequiutica in Dios.
³Inin quichihuahque tleca ahyic
 teixmautoque in Tohueyitahtzin,
 niyan nehhuatl ahmo
 nechixmautoque. ⁴Namechiluiya
 axan ica tlen panos. Huan
 ihcuac mechahsis inon tonali,
 xiquilnamiquican quen nehhuatl
 yinamechiluihtoc.

Tlen mochihua in Itiotonaltzin Dios

'Ahmo yonamechiluihtoc achto in tlen
 axan namechiluihtica, tleca namohuan
 onicatca. ⁵Huan axan niyau ic tehuan
 niyes in aquin onechualtitlaniloc.
 Huan niyan seya den namehhuan
 ahmo nannechtlahtlaniyahque canin
 niyau. ⁶Huelis onantlocoxque tleca
 onamechiluic inin tlahtoli. ⁷Huan
 namechiluiya in tlen nele. Ocachi

cuali para namehhuan maniyau. In tlahmo niyas, ahmo hualuilohuas Yehhuatzin aquin quintlahtolmacalos. Huan maniyau, neh nitehualtitlanis. ⁸Ihcuac hualuilohuas Yehhuatzin, quinmatiltilos in tlacamen quen nele tlahtlacolyohque. Huan quinmatiltilos quenin cuali quixtlapachosque intlahtlacol. Huan quinmatiltilos ica in tlixcomacalistli tlen hualas. ⁹Quintlahtlacoltilos tleca ahmo necheltocahque. ¹⁰Huan quinmatiltilos quenin nitlapanotoc ica intlahtlacol huan monextis quen onictlamichiu tleca niyau canin ilohuac Tohueyitahtzin. ¹¹Huan quinmatiltilos ica in tlixcomacalistli tlen hualas, tleca yonictlan in ahmo cuali tlatatl aquin tlatequitiya nican tlalticpac.

¹²Nicpiya oc sequin tlahtoli tlen namechilusnequi huan ahhucl nanquinehnehuilisque axan. ¹³Ihcuac hualuilohuas in Itiotonaltzin tlen Tlamelajcatzintli, Yehhuatzin mechnextililos nochin tlen melahuac. Tleca ahmo tlahtolos san teixcohyan, tlahmo mihtos nochin san tlen tecaquilos, huan mechmatiltilos ica in tlen panos. ¹⁴Yehhuatzin mechyecmatiltilos in tlen ayamo yec nanquinehnehuiliyahque ica notlamatilis, huan ijcon nechmohueyililos. ¹⁵Huan notlamatilis ijcon quen tetlamatilis Tohueyitahtzin. Yeh in ic onamechiluic Yehhuatzin aquin quintlahtolmacalo mechyecmatiltilos ica notlamatilis.

**Intlocol tetlamachticahuan
mocuapas paquilistli**

¹⁶Sa se chihton huan ayacmo nannechitasque, huan chihton satepa oc sepa nannechitasque.

¹⁷Oncan sequin tetlamachticahuan omotlahtlanihque se huan oc seya: —¿Tlen quihtosnequi inin tlen techilulo; sa se chihton huan ayacmo nannechitasque, huan mach chihton satepa oc sepa nannechitasque? ¿Huan tlen quihtosnequi inon tlahtoli, mach, “tleca niyau canin ilohuac Tohueyitahtzin”? ¹⁸Tel, ¿tlen quihtosnequi inon tlahtoli, “sa se chihton”? Ahmo ticnehnehuiliyahque ica tlenon quihtolohtica Yehhuatzin.

¹⁹In Jesús omonehnehuili quen oquinequiyayahque tetlahtlanisque, huan oquinilulo:

—Nehhuatl onamechiluic quen sa se chihton ayacmo nannechitasque, huan oc sepa se chihton nannechitasque. ¿Yeh in tlen ic nanmotlahtlanitacaten? ²⁰Ic nele namechiluiya, quen namehhuan nanchocasque huan nantlocoxtiyesque, huan in tlalticpac tlacamen paquisque. Huan masque namehhuan nantlocoxtiyesque, ic oc chihton nampaquisque. ²¹Ihcuac se sihuatli yau moconetlaliya, mococohua tleca yoahsic in tonali den tlatlalistli. Satepa ihcuac yitlacati in iconu, niyan ahmo quilnamiqui in tlatlalistli, tlahmo tequin paquis tleca yotlacat se conetl ipan in tlalticpactli. ²²Ijconon noyojqui, namehhuanten nantlocoyahque axan. Huan ihcuac nehhuatl nihualas namechita oc sepa, ic inon nanyolpaquisque. Huan inon paquilistli niyan aquin ahhucl mechcuilis.

²³Ipan inon tonali ayacmo nanquipiyasque tlen nannechtlahtlanisque ica itlahtlen. Ic nele namechiluiya, quen in Tohueyitahtzin mechmacalos nochin tlen nantetlahtlanilisque tleca nannechneltocahque. ²⁴Hasta axan ahmo tlen nantetlahtlanilihtoque tleca nannechneltocahque. Xictlahtlanican huan nanquiselisque, ic maahsito namopaquilis.

Jesucristo quimpanoltilo ipan in ahmo cuali den tlalticpactli

²⁵Namechiluihtoc inin tlahtoli ica tlanextilistli. Hualahsis in tonali queman ayacmo namechnonotzas ica in tlanextilisten, tlahmo namechyecnonotzas quen ilohuac in Tohueyitahtzin. ²⁶Ipan inon tonali nantetlahtlanilisque tleca nannechneltocahque, huan ahmo huelica namechtlahtlanis ica in Tohueyitahtzin. ²⁷Tleca in Tohueyitahtzin yimechtlasohtlalo. Mechtlasohtlalo Yehhuatzin tleca namehhuan nannechtlasohtlahque, huan nanquineltocatoque quen onihuala den Tohueyitahtzin. ²⁸Onihualquis tetlamatiyan in Tohueyitahtzin ic onihuala ipan inin tlalticpac, huan axan nicautehua inin tlalticpac ic nimocuepas canin ilohuac in Tohueyitahtzin.

²⁹Oncan in tetlamachticahuan oquihtohque:

—Axan nele yec tlahtolohtica, huan ahmo ica tlanextilistli.

³⁰Axan ticnehnehuiliyahque quen momati nochin tlahtoli huan ic

inon niyan aquin quipiya tlen tetlahtlanis ica tlen quimatisnequi, tleca yimomati tlen tetlahtlanini. Huan ic inin ticneltocahque quen ic nele ohualuilohuac den Dios.

³¹Huan Jesús omonanquilihque:

—Cuali in tla axan nanquineltocatoque.

³²Huan yihualahsitihtoc in horas, huan ayacmo huehcau, queman namehhuanten namochachayahuasque nanyasque namochahchan, huan nannechcahuasque nosel. Huan ahmo nele niyes nosel, tleca nohuan ilohuas in Tohueyitahtzin.

³³Namechiluiya nochin inin ic xinechyecneltocacan huan ijcon nanchahsisque in yolsehuilistli. Ipan in tlalticpac namehhuan nanchahsisque in tlamohsihuilistli. Huan ximoyolchicahuacan, tleca yonicpanoltilo ica nochin tlen tlamohsihuiya ipan in tlalticpac.

Jesús moyolmachtilo ica in tetlamachticahuan

17 Satepa ic omihto inin tlahtoli, in Jesús oahcotlachiyaloc ic neluicac huan omihto:

—Nohueyitahtzin, in hora yoahsico. Xiquinnextilili ica nohueyilistzin nehhuatl in aquin tetlasohconetzin ica tlen panos huan ijcon niqinnextilis mohueyilistzin. ²Tleca Tehhuatzin nechmomaquilihtoc tequihuahyotl ica nochin tlacamen, ic maniquinmaca nemilistli nochipa nochten aquin nechmacalotoc. ³In aquin quiahsis in nemilistli nochipa huelica teixmati Tehhuatzin aquin

in san se Dios Tlamelajcatzintli, huan nechixmati nehhuatl Jesucristo, aquin Tehhuatzin onechualtitlaniloc.

⁴Nehhuatl niqinnextilihtoc mohueyilistzin ipan inin tlalticpac, huan yitlantiu in tlen onechtequiutiloc manicchihua.

⁵Axan tel, Nohueyitahtzin, xinechmohueyili ompa tehuan quen onicatca den achto ic oquichihualo in tlalticpac.

⁶In tlacamen aquin Tehhuatzin otiquinmotlaphepenili ic otinechmomacaloc, niqinmatiltihtoc ica Tehhuatzin. Ocatcahque tehuaxcahuan, huan Tehhuatzin otinechmomaquilic, huan oquitlacamatque in tetlahtoltzin. ⁷Axan quimatihque in nochin tlen niquihtohua san inon tlen Tehhuatzin onechiluiloc.

⁸Huan niqinmatiltihtoc in tetlanextilil tlen onechmatiltiloc, huan yehhuanen oquiselihque. Yomomacaque cuenta quen ic nele onihuala den Tehhuatzin, huan quineltocatoque quen Tehhuatzin onechualtitlaniloc.

⁹Nehhuatl nitetlatlautiya xiquinmohuelitili yehhuanen, huan ahmo nitetlatlautiya ica in oc sequin tlacamen, tlahmo san ica yehhuan aquin otinechmomaquilic tleca yehhuan tehuaxcahuan.

¹⁰Nochin tlen nohuaxca noyojqui tehuaxca, huan in tlen tehuaxca noyojqui nohuaxca huan yehhuan nechmohueyilayahque.

¹¹Nehhuatl ayacmo niyes ipan in tlalticpactli, huan yehhuanen mocahuasque ipan in tlalticpactli huan nehhuatl niyau

ic tehuan niyes. Nohueyitahtzin, xiquinmoixpiyali ica techicahualis in aquin onechmomacaloc ic mayecan nochipa mosetilihtoque, quen Tehhuatzin huan nehhuatl timosetilihtoque. ¹²Ihcuac inuan onicatca inin notlamachticahuan, oniquinixpiyaya ica techicahualistzin inihque aquin otinechmomaquilic. Oniquinixpix ica in ahmo cuali, huan niyan seya ahmo opoliu, tlahmo san yeh in aquin opoliu ic matzonquisa in tlen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin.

¹³Axan yiniyau canin Tehhuatzin ilohuac. Huan ic oc nican nica ipan inin tlalticpactli, niquihtohua inin tlahkoli maniquimpacmaca inihque notlamachticahuan quen nehhuatl nipactoc. ¹⁴Nehhuatl niqinmatiltihtoc in tetlahtoltzin huan in tlalticpac tlacamen oquinixtlasahque, tleca yehhuan ayacmo poutoque ica in tlalticpac tlacamen, quen nehhuatl noyojqui ahmo nipoutoc ica in tlalticpac tlacamen. ¹⁵Ahmo nitetlatlautiya maquinquixtilo den tlalticpac, tlahmo maquinixpiyalo, ahmo maquintlapolochti in ahmo cuali tlacatl. ¹⁶Ijconon quen nehhuatl ahmo nipoutoc inuan in tlalticpac tlacamen, yehhuanen noyojqui ahmo poutoque inuan. ¹⁷Maquinsecnintlalilo ica Tehhuatzin, huan maquinnemiltilo ica in tlen melahuac. In tetlahtoltzin yeh in tlamelajcan. ¹⁸Quen onechualtitlaniloc ica in tlalticpac tlacamen, ijcon noyojqui niquintilani maquinnonotzacan ica tetlahtoltzin. ¹⁹Huan nimosecnintlali ic

nimiquis impampa, huan ic inon mamosecniintlalican ipan intequiu tlamelajcan.

²⁰Ahmo nitetlatlautiya san ica inihque, tlahmo noyojqui ica yehhuan aquin oc quineltocasque ica nehhuatl satepa ic quicaquisque intlahtol inohque notlamachticahuan.

²¹Nitetlahtlaniliya quen nochten yehhuan mayecan mosetilihtocan. Ijcon mayecan san se ololi mosetilihtosque tohuan, Nohueyitahtzin, ijcon quen Tehhuatzin ilohuac nohuan huan nehhuatl tehuan nica. Mayecan yec mamosetilihtocan huan ic inon in talticpac tlacamen maquineltocacan quen ic nele Tehhuatzin onechualtitlaniloc.

²²Onechualtitlaniloc nican talticpac ica tetequihuahyo huan ijcon mahsitoc temahuestilis. Huan ijcon niqinmacatoc notequihuahyo ic maahsis temahuestilis ica yehhuan. ²³Nehhuatl niqinyolmautoc ica yehhuan, huan Tehhuatzin moyolmatilotoc ica nehhuatl, mamoyecsechihuacan yehhuan notlamachticahuan. Huan ijcon in talticpac tlacamen quinehnehuilisque quen Tehhuatzin onechualtitlaniloc, huan tequin quintlasohtlalo ijcon quen nechtlasohtlalo.

²⁴Nohueyitahtzin, nicnequi mayecan nohuan canin niyetos yehhuan aquin nechmacalotoc. Ijcon maquitacan quen tinechmohueyilihtoc. Tleca tinechmotlasohtlalohtoc ic ocho opeu in talticpac. ²⁵Nohueyitahtzin, in aquin Tlamelajcatzintli, in

talticpac tlacamen ahmo teixmatihque. Nehhuatl queme niteixmati, huan inihque aquin tohuaxca yiquimauticaten quen Tehhuatzin onechualtitlaniloc.

²⁶Niqinmatiltihtoc tetlamatilis, huan oc ijcon niqinmatiltihtiyes ica Tehhuatzin, maquintequiutilo in tetlasohtlalis ica tlen nechtlasohtlalo huan manimosetilis inuan.

Tehuicahque tlamactili in Jesús

18 Satepa ihcuac omotlamiihto inin tlahtolten, in Jesús oquixohuac inuan tetlamachticahuan huan ohuilohuac ic sentlapal in atlautli itoca Cedrón. Ompa ocatca se tlamiloli canin Jesús ocalacohuac ihuan tetlamachticahuan. ²Noyojqui in Judas, in aquin otetemactihticatca, yehhua oquixmatiyaya inon tlamiloli, tleca miyacpa in Jesús omosentlalilohuaya inuan tetlamachticahuan. ³Ijcon in Judas oahsito ompa ihuan se ololi den soldados huan oc sequin topilihten den tiopantli, intlatitlanil in hueyixtoque den tiopixcamen huan den fariseos. Oquihecayayahque intepos huan intlahtlanex. ⁴Huan quen Jesús yimomautica in tlen yau tepanohua, oquixohuac huan oquitlahtlaniloc:

—¿Aquin nanquitemohuahque?

⁵Yehhuan ten otenanquilihque:

—Tictemohuahque in Jesús

ialtepeu Nazaret.

Huan Jesús oquinnanquiloc:

—Nehhuatl niJesús.

Huan ompa inuan ocatca in Judas, aquin oteichtacatemactihticatca.

⁶Huan ihcuac Jesús oquiniluiloc: “Nehhuatl niJesús”, omotzinquisque huan ohuetzque tlalpa ica moucayotl. ⁷Oncan Jesús oc sepa oquintlahtlaniloc:

—¿Aquin nanquitemohuahque?

Huan yehhuan oquihtohque:

—Tictemohuahque in Jesús ialtepeu Nazaret.

⁸Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Yonamechiluic quen yinehhuatl in Jesús. In tla nehhuatl nannechtemohuahque, xiquincahuacan inin oc sequin mayacan.

⁹Inin opanoc ic matzonquisa in tlen Jesús omihto: “Ica yehhuan aquin onechmacaloc, Nohueyitahtzin, ahmo opoliu niyan seya.” ¹⁰Oncan Simón Pedro, quen oquipiyaya se espada, oquiquixtic huan oquinacastzontec se den tlacamen itoca Malco, itlaquehual in hueyixtoc den tiopixcamen.

¹¹Huan Jesús oquiluiloc in Pedro:

—Xiquehua in espada. Huelica nicselis inin tlapanolistli quen monequis Tohueyitahtzin, masque molui tequiyo.

Jesús iixpa in achtoque den tiopixcamen

¹²Oncan in soldados den ololi, ihuan incomandante, huan in topilihten den judeahcecos otequitzquihque in Jesús huan oteilpihque. ¹³Oncan niman otehuicaque ichan in Anás. Anás imonta in Caifás, in aquin ocatca in hueyixtoc den tiopixcamen inon xihuitl. ¹⁴Inin Caifás yiyehhua aquin oquiniluic in judeahcecos mach ocachi cuali para yehhuanten

mamiqi san se tlacatl impampa in tlacamen.

In Pedro teixtlatiya in Jesús

¹⁵In Simón Pedro huan oc se tetlamachticau otecuitlapanuihtayahque in Jesús. Huan moixmatihque inon oc se tetlamachticau huan in hueyixtoc den tiopixcamen. Huan ijcon yehhuatl ocalac tehuan in Jesús ipan in icaltenco den ical in hueyixtoc den tiopixcamen. ¹⁶Huan in Pedro omocau quiahuac, ipan puerta. Huan ic inon oquis inon tetlamachticau, in aquin quixmati in hueyixtoc den tiopixcamen, huan ihcuac otlahto ica in ichpochtli aquin tlachiya ipan puerta, oquicalaqu in Pedro. ¹⁷Oncan in tlachixqui den puerta oquitlahtlani in Pedro:

—¿Ahmo noyojqui tehua se itlamachticau inon tlacatl?

Huan Pedro oquinanquilic:

—Ahmo, nehhuatl ahmo.

¹⁸Huan quen osehuayaya, in tlaquehualten huan in topilihten oquitlalihque se tlecuili huan ihihcaticaten moscohticaten. Pedro noyojqui ompa inuan ocatca, omoscohticatca itenco in tletl.

In hueyixtoc den tiopixcamen teyoluitiya in Jesús

¹⁹In hueyixtoc den tiopixcamen opeu tetlahtlaniya in Jesús ica aquin yehhuan in tetlamachticahuan huan tlen inon omonextiliyahque. ²⁰Huan Jesús oquiluiloc:

—Nehhuatl nitlanonotztoc in miyacaixpa. Nochipa

oniquinnextiliyaya ipan in hueyi tiopantli huan ipan in tiopanten canin mosentlaliyayahque in judeahtecos. Ahyic queman tlen niquihtohtoc san ichtaca. ²¹¿Tleca tinechtlahtlaniya? Maquintlahtlani in aquihque nechtlaholcactoque, huan yehhuanten maquihtocan ica tlenon niqinnotztoc. Yehhuanten quimatihque in tlen niquihtohtoc.

²²Queman Jesús omihto inin, se den topilihten den tiopantli aquin ompa ocatca, oteixtecapani huan otetlahtlani:

—Tel, ¿ijcon ticnanquilis in hueyixtoc den tiopixcamen?

²³Huan Jesús omonanquiliic:

—In tla oniquihto itlahtlen ahmo cuali, xiquihto in tlen ahmo cuali oniquihto; huan tla oniquihto in tlen cuali, ¿tleca tinechtehuiya?

²⁴Oncan Anás oquintequiuti mateilpican in Jesús, huan otetitlan in Caifás, in hueyixtoc den tiopixcamen.

Pedro teixtlatiya oc sepa in Jesús

²⁵Ic ocachi in Pedro san ijcon ihcatica moscohtica inahuac in tlecuili, huan oquitlahtlanihque:

—Tel, ¿ahmo tehua se titlamachticau inon tlacatl?

Huan Pedro ahmo otemocuitiyaya, huan oquihto:

—Ahmo, ahmo nehhuatl.

²⁶Oncan oquitlahtlani se itlaquehual in hueyixtoc den tiopixcamen, inon ipariente in tlacatl aquin Pedro oquinacastzontec:

—¿Tlen, cana ahmo onimitzitac ihuan ipan in tlamiloli?

²⁷Huan Pedro oc sepa ahmo otemocuitiyaya, huan san ic inon chihton otzachtic se pachilel.

Otehuicaque in Jesús iixpa in Pilato in tequihua romanohteco

²⁸Oncan otehuicaque in Jesús den ichan in Caifás hasta ipan in cali den tequihua, itoca Pilato. Yopeu tlatui ipan in tonali achto den pascuahiluitl. Huan in judeahtecos ahmo ocalajque ipan in palacio, tleca ahmo quincahuilihtoc macalauican canin calaquihque in aquin ahmo judeahtecos tla quicuasque in tlacuali den pascuahiluitl. ²⁹Yeh in ica in Pilato oquis ic quinnontzas, huan oquiniluic:

—¿Tlen ica nanquiteluyiahque inin tlacatl?

³⁰Yehhuanten oquinanquilihque: —In tlahmo oquichiu in ahmo cuali, ahmo timitzmactilihtonihque.

³¹Oncan in Pilato oquiniluic: —Xicuicacan namehhuanten, huan xiquixcomacacan quen ca ipan in namotlanahuatil.

Huan in judeahtecos oquinanquilihque:

—Huan tehhuanten tijudeahtecos ahmo techcahuilihtoc ic ticmictisque niyan aquin.

³²Ijconon otzonquis in tlen Jesús omihto ica quenin mopiya micohuas ipan cruz. ³³In Pilato oc sepa ocalac ipan in ipalacio, huan otenotz in Jesús huan otetlahtlani: —Tel, ¿tehuatl in hueyixtoc den judeahtecos?

³⁴Huan Jesús oquinanquiliiloc:

—Tel, ¿ijcon tlahtlanilohtoc tehhuatzin ica motlanehnehuilis,

noso tleca oc sequin yomitziluihque ica nehhuatl?

³⁵In Pilato otenanquiloc:

—¿Cana ticnehnehuiliya nehhuatl no nijudeahteco? Yehhuan den mochantlakahuan huan in achtohque den tiopixcamen, inohque in aquin omitztemactihque ica nehhuatl. ¿Tlen inon ticchiutoc?

³⁶Oncan Jesús oquinanquililoc:

—In campa nihueyixtoc ahmo ipan in tlalticpac. Tla de nican yeni, in aquin nechcuitlapanuiyahque motehuinihque, ahmo maniyeni nitlatemactili inmajco in judeahtecos. Huan in campa nihueyixtoc ahmo nican tlalticpac.

³⁷Oncan Pilato otetlahtlani:

—Ijcon tel, ¿tehuatl in hueyixtoc? Huan Jesús omonanquiloc:
—Nihueyixtoc, quen tehhuatzin mihtohua. Nehhuatl ic inon onitlacat huan onihuala ipan in tlalticpac manitlanonotza ica tlen melahuac. Nochten in aquin quimatisnequihque in tlen melahuac nechcaquisque in tlen neh niquihtohua.

³⁸In Pilato otetlahtlani:

—¿Huan tlenon in melahuac?

Jesús ilohuac tlamactili ica in miqulistli

Satepa ic otlan tetlahtlaniya, in Pilato oquis oc sepa quinnotza in tequihuahten den judeahtecos huan oquiniluic:

—Nehhuatl ahmo nicahxiliya niyan tlen tlahtlacoli ica inin tlatatl. ³⁹Huan namehhuanten nanmomaautoque quen mach nehhua manicahcahua ica namehhuane se motzacuani

ipan in pascuahiluitl. Tel, ¿nanquinequihque manicahcahuas in hueyixtoc den judeahtecos?

⁴⁰Oncan nochtehque opeuque coutzahtzihque:

—iInon ahmo! iXicahcahua in Barrabás!

Huan inon Barrabás ocatca tlachtejqui.

19 Oncan Pilato otequixtic in Jesús huan otetitlan ic matehuihuitequican. ²Huan satepa ic otehuihuitejque, in soldados otecuahtihque in Jesús se corona tlachihchiutli nochin huetztli. Huan otetlaquentihque ica se tetlaquen chichiltcatliltic. ³Oncan omopachohque tenahuac ic teahuiltihque, huan teiluiltihque:
—iOcachi cuali in hueyixtoc den judeahtecos!

Huan oteixuitequiyayahque ipan texayac.

⁴Oncan Pilato oc sepa oquis, huan oquiniluic in tequihuahten:

—Xiquitacan, niquixtis nican ic xicmatican quen ahmo nicahxiliya niyan se tlahtlacoli.

⁵Huan oquixohuac in Jesús, ihuan in corona den huetztli ipan tetzonteco huan in tetlaquen chichiltcatliltic. Oncan in Pilato oquiniluic in judeahtecos:

—iNicanca in tlatatl!

⁶Ihuac oteitaque, in achtohque den tiopixcamen opeuque coutzahtzihque:

—iXicmasohualtican; mamiqui ipan in cruz!

In Pilato oquiniluic:

—Pos, xicuicacan san namehhuane huan xicmictican ipan in cruz, tleca nehhuatl ahmo tlen nicahxiliya itlahtlacol.

⁷Huan in judeahtecos
oquinanquilihque:

—Tehhuanten ticpiyahque se
tlanahuatili, huan quen ca ipan in
totlanahuatli, quipiya tlen miquis,
tleca oquihto Iconetzin Dios.

⁸Ic oquicac inin, in Pilato ocachi
omomouti. ⁹Huan ocalac oc sepa
ipan in palacio, huan otetlahtlani
in Jesús:

—Tel, ¿de canin tehhuatl?

Huan in Jesús ahmo tlen
omonanquilic.

¹⁰Oncan Pilato oteiluic:

—¿Tlen tel, ahmo

tinechnanquiliya? ¿Ahmo
ticmati quen nehhuatl nicpiya
tequihuahyotl ic nimitzmictis ipan
in cruz huan nicpiya tequihuahyotl
noyjojqui ic nimitzcahcahuas?

¹¹Huan Jesús oquinanquililoc:

—Ahmo mopiyas niyan tlen
tequihuahyotl ica nehhuatl in
tlahmo tlen temacalotoc in Dios.
Yeh in ica in aquin onechtemacti
moixpa ocachi quipiya hueyi
tlahtlacoli huan ahmo tehhuatzin.

¹²Ihcuac inon in Pilato
oquitemohuaya quen quichihuas
ic tecahcahuas in Jesús. Huan in
tequihuahten den judeahtecos
oquitzahztzilihque:

—iIn tla ticahcahuas inon tlatatl,
ahmo titlasohcau in hueyixtoc
romanohteco! San aquin mochihua
hueyixtoc, inon itecocolihcau in
hueyixtoc romanohteco.

¹³Ic oquicac inin, in Pilato
otlatequiuti matequixtican in
Jesús. Huan Pilato omotlali canin
tlixcomaca huan ica in tlahtoli
hebreo yeh canin itoca Gabata,
tlen quihtosnequi mach, Tetehtla.

¹⁴Ocatca in tonali achto den
pascuahiluitl, cana chicuasin hora
sancuel. Oncan in Pilato oquiniluic
in judeahtecos:

—iNicanca in hueyixtoc den
namehhuan!

¹⁵Huan yehhuanten
ocoutzahtzihque:

—iMamiqui! iMamiqui ipan in
cruz!

In Pilato oquiniluic:

—¿Tlen tel, cuali nicmictis in
hueyixtoc den namehhuan?

Huan in achtohque den
tiopixcamen oquinanquilihque:

—Tehhuanten ahmo ticpiyahque
oc se hueyixtoc, tlahmo san yeh in
tequihua romanohteco.

¹⁶Ic inin, in Pilato otetemacti ic
matemictican, huan yehhuanten
otehuicaque.

Jesús otemictihque ipan in cruz

¹⁷Jesús oquixohuac momamahtiu
in cruz, ic huilohuas in itocahyan
Tzontecontla, tlen ica in tlahtoli
hebreo itoca Gólgota. ¹⁸Ompa
otemasohualtihque mamicohua
ipan in cruz, huan inuan ome
tlacamen noyjojqui oquinmictihque,
sehse in tenahnahuac
oquintelquetzque incruz, huan
Jesús tlanepantla omocahualoc.

¹⁹In Pilato otlatequiuti
maquiltalican itzoncuac in cruz
sequin tlahtoli tlen quihtohua:
“Jesús den Nazaret, hueyixtoc
den judeahtecos.” ²⁰Miyacten
in judeahtecos oquipouque
inon tlahcuiloli, tleca in canin
otemictihque in Jesús ahmo huehca
den altepetl. Huan in tlahcuiloli
tlachihchiutli ica hebreo, itlahtol

in judeahotecos, huan ica latín, itlahtol in romanohtecos, huan ica griego. ²¹Huan ic inon in achtohque den tiopixcamen den judeahotecos oquihque in Pilato:

—Ahmo xiquihcuilo, “hueyixtoc den judeahotecos.” Ocachi cuali xiquihcuilo, “In aquin quihtohua nehhuatl nihueyixtoc den judeahotecos.”

²²Huan in Pilato oquinnanquiliic:

—In tlen oniquihcuilo, ijcon mamocahua.

²³Satepa ihcuac in soldados otemasohualtihi que in Jesús, oquiolohque in tetlaquen huan oquixelohque. Sehseñ omoxeluihi que ica in nahue soldados. Oquianque noyojqui in tepampijca huan quen ahmo tlahzontli, tlachihchiutli san se hueyi tatapahtli, ²⁴in soldados omoluihi que se huan oc seya:

—Ahmo tictzomonisque. Ocachi cuali tictlasasque suertes huan ic inon tiqitasque aquinon quihuicas.

Ijcon otzonquis in tlahcuiloli tlen quihtohua: “Omoxehxeluihi que notlaquen, huan oquitlasque suertes ihtech.” Yeh in tlen oquichiuque in soldados.

²⁵Inahuac in cruz den Jesús ompa ocahcatca in tenana, huan in icniu in tenana, huan María isihuau in Cleofas, huan in María Magdalena. ²⁶Queman Jesús oquitaloc in tenana ihuan ihcatilolica in tetlamachticau in aquin tequin omotlasohlayaya, oteiluic in tenana:

—Sihuatzintli, mamopiya inin tlatatl quen moconeu.

²⁷Niman oquiluiloc inon tetlamachticau:

—Axan mamopiya inin sihuatzintli quen monana.

Huan ic inon oquihuicac ichan inon tetlamachticau.

Temiquilis den Jesús

²⁸Satepa de inin, quen Jesús momautica nochin yotzonquis, huan sa ic matzonquisa in tlen tlahcuiloli, Yehhuatzin omihto:

—Niamiqui.

²⁹Ompa ocatca se xalo tentica den vino xococ. Oncan oquipaltihque se esponja ipan in vino, huan oquitlalihque ihtech se acatl itoca hisopo huan otecamahuiltihque.

³⁰In Jesús omonic in vino xococ, huan niman omihto:

—Nochin yotzonquis.

Oncan omocuanecuiloc, huan omicohuac.

Se soldado oteyeltoquili in Jesús ica se cohuitl yecateposyo

³¹Yeh in tonali achto den pascuahiluitl, huan in tequihuahmen den judeahotecos ahmo oquinequiyayahque in mijcamen mamocahuacan ipan in cruz ipan in tonali den nesehuilistli, tleca inon tonali den nesehuilistli tequin mahuestic. Yeh in ica oquiluihi que in Pilato maquintilani ic maquinoxopostequican in aquin catehque ipan incruz, ocachi ihsiu mamiquican. Huan maquinihcuanican intlacayo de ompa. ³²Oncan in soldados oyahque huan oquixopostejque in achto, huan noyojqui in oc seya in aquin ocatcahque ipan incruz tenahuac in Jesús. ³³Huan ic omopachohque tenahuac in Jesús, oteitaque quen

yimicohuatoc, huan ic inon ayacmo oteuropostejque.

³⁴Huan seya den soldados oteyoltoquili ica se cohuitl yecateposyo, huan ic inon ohualquis yestli huan atl. ³⁵In nehhuatl aquin niquintlahcuiluiya inin, nictlalitoc tlen oniquitac, huan niquihtohua in tlen melahuac. Huan nicmati in tlen niquihtohua nochin melahuac, ic namehhuanten noyojqui xicneltocacan. ³⁶Tleca inin opanoc matzonquisa in tlahcuiloli quen quihthoua: “Ahmo maquipostequican niyan se ohmitl.” ³⁷Huan ca oc se lado ipan in tlahcuiloli canin quihthoua: “Teitasque in aquin oteyoltoquilihque.”

Tetocahque in Jesús

³⁸Satepa de inin, José, den altepetl Arimatea, oquitlahtlanili in Pilato in tetlacayo in Jesús maquihiuca. In José noyojqui tetlamachticau in Jesús, masque san ichtaca tleca quinmoucaita in tequiuhahmen den judeahtecos. Pilato oquicahuili in José matetemohui in Jesús. Oncan oya huan oquihiucac in tetlacayo. ³⁹Noyojqui in Nicodemo, in aquin ohuiya tenohnotza in Jesús se tlayohua ihcuac opehualoc tetequiui, yeh oahsito quihiuca cana sempohuali huan mahtlactli kilo den pahtli, tlatlanel den mirra huan áloes. ⁴⁰Ijcon in José huan Nicodemo otehuicaque in tetlacayo in Jesús huan otephiquihque ica in miyac tatapahtli huehueyac ihcuac ihtech oquichayahuilihque inon pahtli. Ijcon otetlalilihque

tleca in judeahtecos ijconon quintocahque in mijcamen.

⁴¹In canin otemictihque in Jesús ipan in cruz ocatca se tlamiloli inahuac, huan ipan inon tlamiloli ocatca se tlattecochtli icxitlan in tepetl canin niyan aquin ayamo oquitocatoyahque. ⁴²Inon tlattecochtli ahmo huehca huan ompa otetlalihque in tetlacayo in Jesús, tleca yi ipeuyan in tonali den nesehuilistli den judeahtecos.

In ihxohualistli den Jesús

20 Ipan in achto tonali den semana, in María Magdalena oya molui sancuel caninca in tlattecochtli. Huan ayamo otlatui. Huan oquitac quen yitlahcuanili in tetl tlen ic otentzactoya in tlattecochtli. ²Oncan otzecuin huan oquinahsi in Simón Pedro huan in oc se tetlamachticau in aquin Jesús tequin omotlasohtlayaya, huan oquiniluic: —Otehuicaque in Totecohtzin den tlattecochtli, huan ahmo ticmatihque canin otetlalitohque. ³Oncan Pedro huan in oc se tetlamachticau oquisque huan oyahque canin ca in tlattecochtli. ⁴In inehuan oyahque tzetzecui ni san secnin, huan in oc seya ocachi otzecuin quen in Pedro huan achto oahsic canin ca in tlattecochtli. ⁵Oncan onahualachix, huan oquitac in tatapahtli huehueyac ompa huetztoc, huan yehhua ahmo ocalac. ⁶Saniman oahsic in Simón Pedro icuitlapa in oc seya, huan yehhuatl ocalac ipan in tlattecochtli. Huan noyojqui oquitac in tatapahtli

huehueyac ompa huetztoc. ⁷Huan noyojqui quitac in oc se tatapahtli ic tlen otecuayalotoyahque in Jesús. Ahmo ocatca san secnin ihuan in tatahtli huehueyac, tlahmo oixquimiliutoya huan ocatca secnin. ⁸Oncan ocalac noyojqui in oc se tetlamachticau in aquin achto oahsic inahuac in tlattecochtli, huan oquitac in tlen opanoc, huan oquineltoac nele oihxohuac. ⁹Pos ayamo oquimatiyahque in tlahtoli tlen yihuehcau ihcuiliutoc quen Jesús omopiyaya tlen ihxohuas den mijcamen. ¹⁰Oncan inon tetlamachticahuan omocuepque inchan.

**In Jesús quimonextililo
in María Magdalena**

¹¹Huan in María omotzeco quiahuac inahuac in tlattecochtli, chocatica. Ic ochocaticatca, omoixpacho nahualachiya iihtec in tlattecochtli. ¹²Huan oquinitac ome ángeles tlaquentitoque ihistac, huan yehyehuatoc canin ocatca in tetlacayo in Jesús. Seya ocatca ic tetzoncuac huan oc seya ic teicxitla. ¹³Huan in ángeles oquitlahtlanihque: —Sihuatl, ¿tleca tichocatica? Yehhuatl oquiniluiic: —Nichocatica tleca otehuicaque in Notecohtzin, huan ahmo nicmati canin otetlalihque. ¹⁴Hueloc quitlamiihthoua, queman omocuetlapantlachiyali huan oteitac in Jesús ompa oilohuaya. Huan in María ahmo oquimatiyaya tla Yehhuatzin in Jesús. ¹⁵Oncan Jesús omotlahtlani: —Sihuatl, ¿tleca tichocatica? ¿Aquinon tictemohua?

In María oquinehnehuilic cana yehhuatl in tlahpixqui den tlamiloli, huan oquiluiic:

—Tlacatzintli, in tla tehhuatzin otehuicaloc, manechilui canin otecahualo, huan nehhuatl nitehuicas.

¹⁶Oncan Jesús omoluiic: —¡María!

Yehhuatl omocuep huan oteiluic ica intlahtol in judeahtecoc: —¡Raboni! —quihtosnequi, Tlamachtiyani.

¹⁷Huan Jesús oquiluiloc: —Xinechahcahua, tleca ayamo nitlehcotoc canin ilohuac in Tohueyitahtzin. Huan xiyau xiquinilui in nocnihuan, quen niyau nitlehcohua canin ilohuac in Nohueyitahtzin huan Namohueyitahtzin, in aquin noDios huan den namehhuan noyojqui.

¹⁸Oncan in María Magdalena oya quinnahuatiya in tetlamachticahuan quen yehhuatl oteitac in Totecohtzin huan mach Yehhuatzin omoluiic inin tlahtolten.

**In Jesús quinmonehnextililo
in tetlamachticahuan**

¹⁹Ic tiotlac ipan in achto tonali den semana, in tetlamachticahuan omosentlalihtoyahque san secnin huan oyectlahtlatzactoyahque, tleca momoutiyahque ica in tequihuahmen den judeahtecoc. In Jesús ocalacohuac huan san tlama oquimonextililoc innepanco in tetlamachticahuan, huan oquintlahpaloloc ic quiniluiloc: —¡Ximoyolsehuican! ²⁰Satepa ic omihto inin, oquinnextililoc in temahuan huan

in teyelpa. Huan yehhuan ten opajque ic oteitaque in Totecohtzin. ²¹Niman Jesús oquiniluiloc oc sepa: —Ximoyolsehuican. Quen in Tohueyitahtzin onechualtitlaniloc talticpac, ijcon namechtitlani namehhuanten.

²²Huan oncan otlaihyopitzaloc intech huan oquiniluiloc: —Xicselican in Itiotonaltzin Dios. ²³In aquin namehhuanten nanquitlapohpoluisque intlahtlacol, mocahuasque chipahuaque. Huan in aquihaque ahmo nanquintlapohpoluisque, mocahuasque san ijcon tlahtlacoltihtoque.

Tomás teita in Totecohtzin noyojqui

²⁴In Tomás, seya den mahtlactli huan ome tetlamachticahuan in aquin quitocahhuiyahque Cuate, ahmo inuan ocatca ihcuac ohualuilohuac in Jesús. ²⁵Satapa in oc sequin tetlamachticahuan oquiluihque: —Oteitaque in Totecohtzin.

Huan Tomás oquiniluic: —In tlahmo niqitas ipan temahuan in tlacocoli ica in clavos, huan tlahmo nicalaquilis nomahpil in canin ocalac in clavos, huan tlahmo nicalaquis noman ipan teyelpa, ahuel nicneltocas.

²⁶Chicueyi tonali satapa, in tetlamachticahuan omonechicohtoyahque ipan se cali, huan inon tonali in Tomás ompa inuan ocatca. Oncan, masque ipan in cali oyectlahtlatzactoya, in Jesús ocalacohuac, huan san tlama oquimonehnextililoc tlanepantla den yehhuan ten huan omotlahpalohque huan oquiniluiloc:

—iXimoyolsehuican!

²⁷Niman omoluic in Tomás: —Xiquita in nomahuan; xicalaquin nican momahpil, huan xicmachilini nica ipan noyelpa. Huan ayacmo ximoxicohtiye in tlahmo ticneltoca.

²⁸Oncan in Tomás otenanquilic: —iNotecohtzin huan noDios!

²⁹Oncan Jesús omoluic: —Tomás, axan ticneltoca tleca yotinechitac. Pactoque in aquin masque ahmo nechitztoyahque, huan nechneltocasque.

In tlen quihtosnequi inin tlahcuilolamatl

³⁰Huan Jesús omochiu oc sequin miyac tlachiuten mahuestic inixpa in tetlamachticahuan tlen ahmo ca tlahcuiloli ipan inin amatl. ³¹Huan inin ca tlahcuiloli ic namehhuanten xicneltocacan quen in Jesús, Yehhuatzin in Cristo in Iconetzin Dios, huan ic xicpiyacan in yancuic nemilistli ic nanteneltocasque Yehhuatzin.

In Jesús oquinmonenextililoc in chicome tetlamachticahuan

21 Satapa de inin, in Jesús oquinmonenextililoc in tetlamachticahuan itentla in hueyi atl den Tiberias. Huan ijquinin omochiu. ²Ocahcatca san secnin in Simón Pedro, huan in Tomás in aquin oquitocahhuiyahque Cuate, huan in Natanael, ialtepeu Caná den Galilea, huan in ipiluan Zebedeo huan oc ome tetlamachticahuan in Jesús. ³In Simón Pedro oquiniluic: —Niyau nimichquitzi. Yehhuan ten oquiluihque:

—Tehhuanten noyojqui mohuan tiyasque.

Oncan oyahque, huan otlehcohqe ihtech se barco, huan inon yohuilotl ahmo oquiahisque niyan tlen. ⁴Ihcuac opeu tlapa tlanesi, in Jesús omonextiloc atlatentli, huan in tetlamachticahuan ahmo oquimatiyayahque in tla Yehhuatzin. ⁵Oncan quiniluiloc:

—¿Tlen nanquichihuahque namehahuan? ¿Ahmo nanquiquitzquihtoque niyan tlen?

Huan yehhuanten otenanquilihque:

—Niyán tlen ahmo ticahsitoque.

⁶Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Xictlasacan in matlatl ic iyejcan in barco, huan nanquiahisque.

Ijconon oquichiuque, huan satepa ahhuél oquiquixtiyayahque in matlatl ipan in atl, ic tequin miyac michten oquipiyaya. ⁷Oncan in tetlamachticau in aquin Jesús tequin omotlasohtlayaya oquiluic in Pedro:

—¡Yehhuatzin in Totecohtzin!

Hueloc oquicac in Simón Pedro quen Yehhuatzin in Totecohtzin, oncan oquitlali in icamisa (tleca oquiquixtihtoya ic tequiti), huan omotohuetzo ipan in atl, ihsiu maahsi in atlatentli. ⁸In oc sequinten tetlamachticahuan oahsique in atlatentli ihuan in barco, quitotochuilantihue in matlatl tentiu in michten. Ocachcatca cana se cien metros den atlatentli. ⁹Ic otemoque tlapa, oquiahisque se tlecuili, huicsitica pani se michi huan pantzin. ¹⁰Huan Jesús oquiniluiloc:

—Xicualicacan sequin michten in tlen hueloc nanquiquixtiyahque.

¹¹Oncan in Simón Pedro otlehcoch ihtech in barco huan oquitotochuilan ipan tlatl in matlatl ic tentiu in michten huehhuéyi, se ciento ompohuali huan mahtlactli huan yiyi. Huan masque tequin miyac, in matlatl ahmo otzomon. ¹²Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Xihualacan xitlacuacan.

Huan niyan seya den tetlamachticahuan ahmo omoixcohyani tetlahtlanis aquin Yehhuatzin, tleca quimauticaten quen Yehhuatzin in Totecohtzin. ¹³Saniman in Jesús omopacholoc, omoan in pantzin huan oquinmacaloc yehhuanten, huan noyojqui ijcon omochiu ica in michi.

¹⁴Inin opanoc ic yexpa in Jesús oquinmonenextililoc in tetlamachticahuan satepa ihcuac yoihxohuac den miqulistli.

In Jesús monohnotzalo ihuan Simón Pedro

¹⁵Satepa den tlacualistli, in Jesús omotlahtlani in Simón Pedro:

—Simón, ticoneu Jonás, ¿tla tinechtlasohtla ocachi huan ahmo inihque?

In Pedro otenanquiloc:

—Queme, Notecohtzin, Tehhuatzin momati quen nitetlasohtla.

Huan Jesús oquiluiloc:

—Tel, xiquinixpiya nocolelohuan.

¹⁶Oc sepa omotlahtlani huan yeh in ic oupa.

—Simón, ticoneu Jonás, ¿tinechtlasohtla?

Huan Pedro otenanquiloc:

—Queme, Notecohtzin, Tehhuatzin momati quen nitetlasohtla.

Oncan omoluic:

—Tel, xiquinixpiya nocalnelitos.

¹⁷Ic yexpa omotlahtlani:

—Simón, ticoneu Jonás, tel, ðtinechtlasohtla?

Huan Pedro otlocox tleca omotlahtlani yexpa in tla tetlasohtla, huan oteuilic:
—Notecohtzin, Tehhuatzin momati nochin. Tehhuatzin momati quen nitetlasohtla.

Huan Jesús omoluic:

—Tel, xiquinixpiya nocalnelitos.

¹⁸Ic nele nimitziluiya quen ihcuac oticatca ocachi titelpochtli, oticanayaya tlen tictequiutiya huan otiyaya canin oticnequiyaya. Huan ihcuac titectiya, mitzmasohuasque in oc seya, huan mitzuicasque canin tehhuatl ahmo ticnequis tiyas.

¹⁹Ic omihto inin, in Jesús oquimatitilo quen miquis in Pedro ic tehueyitilis in Dios. Satepa omoluic:

—iXinechcuitlapanui!

**In tlahtoli ica in
tetlamachticau tlasohtli**

²⁰Ic omocuepque, in Pedro oquitac quen oquincuitlapanuihtaya in tetlamachticau in aquin Jesús tequin omotlasohtlayaya. Yiyehhua in aquin ocatca tenahuac ipan

in tlacualistli huan otetlahtlani:

“Notecohtzin, ¿aquinon teichtacahuis?” ²¹Ihcuac in Pedro oquitac in oc seya, otetlahtlani in Jesús:

—Notecohtzin, huan inin, ðtlenon quipanos?

²²Huan Jesús omonanquiloc:

—In tla nehhuatl nicnequis manemi hasta ihcuac nimocuepas, ¿campa mitzcocua? Tehhuatl xinechcuitlapanui.

²³Oncan impan in tlaneltocanimen mochayau inon tlahtoli quen mach inon tetlamachticau cana ahmo miquis. Huan Jesús ahmo omihto ahmo miquis. Tlahmo omihto: “In tla nicnequis manemi hasta ihcuac nimocuepas, ¿campa mitzcocohua?”

²⁴Inin yiyehhua in tetlamachticau aquin quihtohua inin tlahtolten melahuac, huan yehhuatl quihcuilohtoc in tlen oquihto ipan inin amatl. Huan ticmatihque in tlen quihtohua nochin melahuac.

²⁵Oncan miyac oc sequin tlachiuten in tlen omochiu in Jesús, in tla quihcuilonihque se huan seya, huelis niyan nochin talticpac ahmo quixiconi in tlahcuilolamamen in tlen yeni tlahcuiloli.